

EL PAIS

EDICIÓN PAÍS VASCO

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA MAÑANA

LUNES 29 DE NOVIEMBRE DE 1999

Redacción, Administración y Talleres: Miguel Yuste, 40 / 28037 Madrid / ☎ 91 337 82 00 / Año XXIV. Número 8.230 / Precio: 125 pesetas - 0,75 euros

La banda anuncia que reactivará sus 'comandos' a partir del próximo viernes

ETA pone fin a 14 meses de tregua

Los terroristas acusan al PNV y EA de incumplir los pactos suscritos con ellos ● Arzalluz asegura que "ETA miente"
● El 'lehendakari' Ibarretxe mantiene el acuerdo de gobierno con EH ● Aznar habló con los líderes políticos y declaró que "ETA se equivoca si piensa que con el terror provocará la fractura del marco democrático"

ETA ha decidido poner fin a la tregua más larga mantenida a lo largo de su historia: 14 meses de alto el fuego y 17 sin atentados mortales. La noticia cogió desprevenidos de madrugada a todos los dirigentes políticos, incluidos algunos de EH.

ETA destaca que da marcha atrás porque el PNV y EA incumplen los pactos firmados con la banda al confundir "el proceso de construcción nacional" con un "proceso de paz" y no acaban de romper "con las fuerzas que actúan a favor de España".

Xabier Arzalluz respondió que "ETA miente", porque el PNV, dijo, no firmó ningún acuerdo con la banda. Por la tarde, José María Aznar y el lehendakari Ibarretxe difundieron sendas declaraciones institucionales. Aznar advirtió de que

ETA se equivoca si confía en quebrar la democracia con el terror. Ibarretxe aseguró que la sociedad vasca no consentirá otro periodo de violencia. Interior, por su parte, ha reactivado todos los dispositivos de seguridad y protección.

Las decisiones impulsadas por el Gobierno (como el acercamiento de presos) o por los nacionalistas vascos (Pacto de Lizarrar y acuerdo de Gobierno vasco con EH) han sido insuficientes para los terroristas. En un comunicado difundido ayer a través de la agencia vasca APS y del periódico Gara (que incluye fotografías de varios encapuchados), ETA advierte de que a partir del próximo viernes indicará a sus activistas "cuándo comenzar a realizar acciones". La banda señala que se han producido avances en la denominada "construcción nacional", pero alega que han seguido produciéndose detenciones y, sobre todo, hace referencia al incumplimiento de acuerdos con el PNV y EA y a la "falta de voluntad" de estos dos partidos.

"ETA ha jugado sucio", contestó Arzalluz. Con gesto grave y semblante preocupado, el líder del PNV narró que, ante el pacto propuesto por ETA, su partido remitió una nota a la banda en la que se decía: "La territorialidad, la soberanía o la institucionalización de Euskadi no es una propuesta vuestra, sino un fin fundacional de este partido. El problema está en los modos y los tiempos de cómo llegar a esa meta". Arzalluz añadió que ETA no aceptó esta puntualización, por lo que no hubo tal firma. La agencia vasca APS difundió ayer unas fotografías en las que un encapuchado muestra el supuesto pacto con sellos de los partidos participantes.

"Los terroristas son los únicos responsables de la decisión", insistió el socialista Joaquín Almunia.



Miembros de ETA, durante la lectura del comunicado de ruptura de la tregua. / APS

En eso coincidieron ayer todas las fuerzas democráticas. A mediodía, Aznar leyó ante las cámaras de televisión una declaración insti-

tucional. "El Gobierno ha hecho, hace y hará todo cuanto esté en su mano por buscar los caminos de una paz definitiva. Pero lo ha hecho, lo hace y lo hará desde el

más estricto respeto a las normas del Estado de derecho y garantizando los derechos y las libertades de todos", señaló el presidente del Ejecutivo. Páginas 20 a 36

SUMARIO

El Parlamento de Irlanda del Norte designa hoy el primer Gobierno autónomo del Ulster

Página 2 / Editorial en página 16

Los alcaldes rebeldes de Chechenia piden ayuda militar a Occidente

Página 3

Mannesmann rechaza la oferta de compra de Vodafone

Página 84

Deportes

Deport y Celta siguen liderando la Liga, mientras Barça y Madrid pierden

Páginas 65 a 75

Sampras derrota a Agassi en la final del Masters

Páginas 78 y 79

EDITORIAL

Sólo hay un culpable

LA ORGANIZACIÓN terrorista ETA ha hecho suyo el peor de los pronósticos: la tregua no era una oferta de paz. Su propio comunicado desmiente que hubiera aceptado entrar en un proceso de pacificación; era sólo otra forma de imponer su programa de "construcción nacional" vasca. Y visto que no lo conseguía ni en las urnas ni en las instituciones, ha vuelto al único territorio que conoce: al terrorismo. Menos mal que, ante este lamentable anuncio, todas las fuerzas democráticas, nacionalistas o no, han coincidido al menos en señalar a la propia ETA como la única responsable de la vuelta a la violencia. En contra de la voluntad casi unánime de los ciudadanos, especialmente de los vascos, que han podido al fin vivir año y medio sin atentados. Pasa a la página 16

**NO PAGUE MÁS
POR EL SEGURO
DE SU COCHE**

OPEL ASTRA 1.6 16V. COMFORT

63.634 PTAS

TODO RIESGO, CON FRANQUICIA DE 25.000 PTAS.

(PRECIO ORIENTATIVO PARA UN PERFIL DE MÁS DE 30 AÑOS, MÁS DE 10 DE CARNET Y MÁS DE UN 30% DE BONIFICACIÓN)

(TARIFAS PERSONALIZADAS)

llame ahora

902 47 47 47

... Y PAGUE LO JUSTO



Grupos AXA y BBV

País Vasco

Álava es el territorio vasco que dedica más dinero al gasto social

Educación

El 'efecto 2000' obliga a cerrar miles de colegios en EE UU

INVENTOS DEL MILENIO

Hoy, los anticonceptivos.

EL PAÍS

EDITADO POR DIARIO EL PAÍS, SOCIEDAD ANÓNIMA

PRESIDENTE DE HONOR
José Ortega Spottorno

PRESIDENTE
Jesus de Polanco
CONSEJERO DELEGADO
Juan Luis Cabrián

DIRECTOR
Jesus Ceberio
DIRECTORES ADJUNTOS
José María Izquierdo, Lluís Bassets
y Soledad Gallego-Díaz (Edición Dominical)
DIRECTOR DE OPINIÓN
Joaquín Estefanía Moreira

Subdirectores: Carlos Yáñez, Vicente Jiménez, Andreu Misé y Miguel Ángel Bastenier (Relaciones Internacionales). Director de Arte: David García. Adjuntos a la dirección: Angel S. Harguindeguy (Cultura), Ernesto Ekaiher (Economía). Redactores jefes: Lorenzo Romero (Sistemas), Antonio Caño (Internacional), José Antonio Carrizosa (España), Carlos Arroyo (Sociedad), Joaquín Prieto (Comunicación), Angeles García (Cultura), Santiago Segurita (Deportes), Miguel Ángel Noceda (Economía), José Manuel Romero (Madrid), Milagros Pérez Oliva (Cataluña), Juan Francisco Janeiro (Mesa de Redacción), Marisa Flórez (Fotografía), Javier López (Diseño). EDICIONES: Román Crozco (Andalucía), Josep Torrent (Comunidad Valenciana), Ander Landaburu (País Vasco). EDICIÓN DOMINICAL: Redactores jefes: Peru Egurbide y Alex Martínez Roig (El País Semanal). EL PAÍS DIGITAL: Subdirector, Tomás Delcós.

SECRETARIO GENERAL
José María Aranaz

DIRECTOR GENERAL
José Mariano Martín

Directores gerentes: José Fernández Mostaza (Técnica), Ovidio Ramón (Administración) y Vicente Sánchez (Comercial). Adjunto a la gerencia: Lluís Pons (Barcelona). Directores de departamento: Ricardo Casillas (Publicidad), Fernando Casas (Relaciones laborales), Angel Gómez Ansoategui (Compras), Clemente Humarán (Producción), Javier Cásades (Tecnología y Sistemas) y Teresa Porto (Promoción y Marketing).

Sólo hay un culpable

Viene de la primera página

Al error de volver donde solía ETA añade el de pensar que las cosas pueden ser como antes. Año y medio sin atentados ha roto la inercia social que consideraba inevitable la presencia de los terroristas. Si se consideraba improbable su vuelta era precisamente por la imposibilidad de imaginar un pretexto que la justificara. Ante la población en general, pero sobre todo ante sus aliados nacionalistas. Ayer, tanto el PNV como EA dejaron claro que las divergencias sobre el proceso de paz no justifican el asesinato.

En el fondo, las razones esgrimidas por ETA podrían reducirse a una: la gente se estaba acostumbrando a vivir sin violencia, pero también sin concesiones a ETA. Se trata, pues, del reconocimiento de una impotencia. Sin la coacción de los atentados, los ciudadanos se resisten a obedecer: no votan como ETA esperaba e incluso cuestionan la necesidad de esa organización. Y aunque el PNV y EA han hecho grandes concesiones, justificándolas en nombre del proceso de paz, ya no pueden ir mucho más allá sin renunciar a su condición de partidos democráticos. ETA lo sabe y por eso ha dado por cancelado este periodo.

Otras veces, el comunicado ha llegado por carta bomba. En esta ocasión ha elegido una forma más alambicada, tal vez para dejar a sus aliados nacionalistas alguna duda acerca de si deben romper ya toda relación, como se comprometieron si volvía la violen-

cia, o pueden seguir confraternizando a la espera de que ocurra algo. Pero ya se ha visto que la llamada apuesta inequívoca por las vías políticas tenía límites: ETA aceptaba circular por ellas siempre que se le garantizase que lo que perseguía a tiros podría alcanzarlo ahora sólo con la amenaza de volver a disparar.

Tal vez la escasa resistencia con que los nacionalistas se adaptaron al lenguaje y los tópicos del mundo radical —sobre el nuevo marco que supere el estatuto, el ámbito vasco de decisión, la construcción nacional, la territorialidad— convencieron a Mikel Antza de que en dos años el lehendakari sería él. Pero los ciudadanos, en tanto que electores, desmintieron esa fantasía. No hay motivos para no creer a Arzalluz cuando desmiente que su partido firmara un compromiso con ETA. Pero, una vez más, el problema es que los nacionalistas no violentos actuaron de manera que ETA pudiera interpretarlo así. Como ocurrió en su día con los *polimilis*, que interpretaron que les animaban a seguir, o como en la famosa parábola de los que mueven el árbol y los que recogen las nueces.

En su última propuesta, desvelada ahora, ETA proponía a los demás nacionalistas la convocatoria unilateral de unas elecciones constituyentes a celebrar simultáneamente en las actuales comunidades vasca y navarra y en los territorios vascos del sur de Francia, que conformarían una circunscripción única. Así de fácil; pasando por encima de siglos de historia y por la evidencia de que la mayoría de los habitantes de esos territorios no tiene una identificación única con ese marco. De hecho, no hace mucho, en las europeas de junio, hubo elecciones simultáneas en ellos: las fuerzas nacionalistas fueron ligeramente mayoritarias en Euzkadi, pero no superaron el 20% en Navarra ni alcanzaron el 10% en el País Vasco francés.

Por ello hay cierta confusión en la argumentación que ayer expuso Arzalluz citando a Ibarretxe: no es que los resultados electorales alarmasen a Madrid sobre la existencia de una mayoría *abertzale*. Lo que demostraron es que no resulta posible un consenso sobre bases diferentes a las de la autonomía. La idea de una paz sobre premisas soberanistas fue desautorizada por los electores. Y eso explica seguramente la decisión de boicotear las elecciones legislativas. El brazo político de ETA consiguió, tras la tregua, los mejores resultados de su historia, pero no sólo no pudo imponer un nuevo marco político creíble, sino que se vio obligado a dar su apoyo a la investidura de Ibarretxe. Tuvo que hacerlo porque su abstención hubiera abierto paso a la elección de un lehendakari no nacionalista. Ahora evita someterse a escrutinio electoral tras la ruptura de la tregua.

ETA ha mantenido el alto el fuego más tiempo de los cuatro meses previstos. Lo que ha conseguido en este plazo es que su agenda —presos, soberanismo, territorialidad— sea asumida como normal por todo el nacionalismo: como si fuera su propio programa. Pero le han fallado los electores. La idea de que el pluralismo reflejado una y otra vez en las elecciones es una anomalía a superar evidencia una visión no democrática e ilusoria: la cosa no cambiará en un horizonte previsible. ETA intenta de nuevo cambiarla a tiros.

La paz acaricia el Ulster

LO QUE parecía impensable hasta hace muy poco se abre camino en Irlanda del Norte, donde esta semana protestantes y católicos compartirán formalmente el poder después de 30 años de lucha sectaria que se ha cobrado más de 3.600 vidas. El impulso que abre una holgada puerta a la esperanza se ha dado el sábado en Belfast. El Partido Unionista del Ulster, protestante y el más importante de la provincia, decidió apoyar por nitida mayoría (480 contra 389, en votación secreta) la arriesgada propuesta de su jefe, David Trimble, para cambiar de política y encabezar un Gobierno del que formará parte el Sinn Fein, brazo político del IRA, sin exigir previamente el comienzo del desarme de la guerrilla republicana. Los unionistas, en una decisión vivamente criticada por el jefe del Sinn Fein, Gerry Adams, se han dado un plazo cauteloso hasta febrero para que comience este adiós a las armas. De no ser así, Trimble abandonará el Gobierno.

Una agenda inusualmente rápida incrementa las expectativas. El Gabinete provincial de cuatro partidos debe ser designado hoy mismo por la Asamblea norirlandesa. El Parlamento británico transferirá inmediatamente después el poder de autogobierno a Belfast. Y este jueves, un histórico Gobierno de coalición entre protestantes y católicos, encabezado por el victorioso Trimble, será dueño por primera vez de los destinos de Irlanda del Norte desde 1972, cuando Gran Bretaña asumió el control de la provincia en el apogeo de la violencia. El mismo jueves, el IRA debe designar un representante para discutir los aspectos técnicos de su desarme con la comisión que preside el general canadiense John de Chastelain.

El compromiso de Belfast dista de significar la paz. Pero —y así lo han entendido Londres, Dublin y Washington— señala un hito que devuelve la vida al empedrado camino iniciado el Viernes Santo de 1998 para poner fin a uno de los conflictos sectarios más envenenados de Europa. La fragilidad creciente del proyecto de convivencia para el Ulster había forzado una nueva y desesperada misión de rescate por parte del mediador estadounidense George Mitchell. El antiguo senador, uno de los pilares del proceso, ha mantenido negociaciones intensivas con todas las partes durante 11 semanas.

La principal espada de Damocles del nuevo escenario es qué sucedería si, formado el Gobierno de coalición, el IRA rechazara iniciar el desarme. Semejante eventualidad haría caer en picado probablemente la posición del Sinn Fein en un Gabinete que deberá discutir pronto asuntos tan cruciales como la reforma de la policía del Ulster. La suerte del proceso de paz parece residir otra vez en la capacidad de ambos enemigos históricos —unionistas deseosos de mantener los lazos con Gran Bretaña, republicanos que persiguen el final de la dominación de Londres— para conceder una tregua a su arraigada desconfianza y hostilidad. El premio que está al alcance de la mano, una paz duradera tras 30 años de guerra civil, es de los que merecen cualquier esfuerzo.

REVISTA

DE PRENSA

THE ECONOMIST

Sobre la globalización

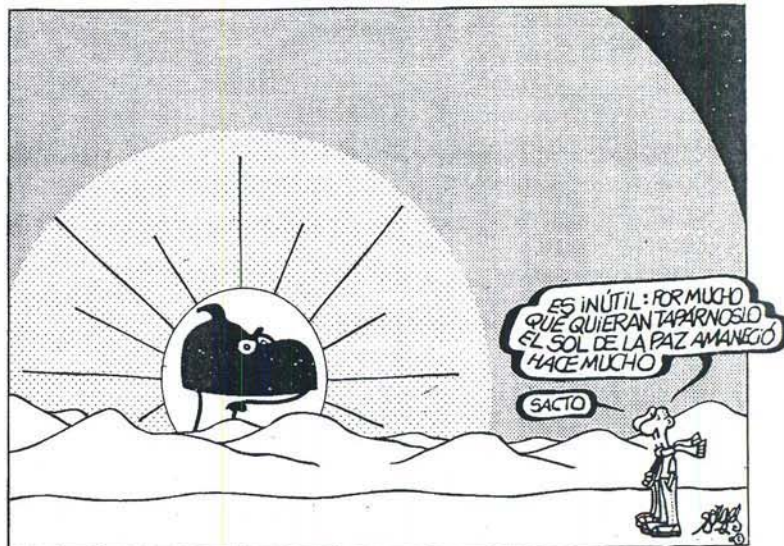
Derribar barreras siempre es un trabajo controvertido. Esto se a ver claramente el 30 de noviembre, cuando unos 100.000 manifestantes marchan sobre Seattle, aparentemente para protestar por el comienzo, en la cumbre de la Organización Mundial de Comercio (OMC), de una nueva ronda de conversaciones sobre la liberalización del comercio. Pero su objetivo real es la globalización, en el sentido más amplio del término. Esto, en una ciudad con un comercio floreciente. Un puerto cerca de Canadá y cuna de Microsoft y Boeing, dos de los mayores compañías exportadoras de Estados Unidos (...).

En el resto del mundo, lo mejor que se puede decir es que el apoyo al libre comercio es débil; y la OMC está cargando con la lucha contra los demonios de la globalización. Está siendo atacada por los sindicatos, los verdes e incluso los consumidores, cuya opinión es que imperan las ambiciones globales de las grandes empresas en detrimento de los puestos de trabajo y del medio ambiente (...).

Los beneficios económicos de la gran apertura de la que el mundo ha disfrutado en los últimos años se da por supuesto con demasiada facilidad (...). Sin embargo a pesar de las ventajas que conlleva la globalización, también puede crear perdedores, a quienes naturalmente no les gusta el cambio (...).

Pese a toda la tormenta sobre la globalización, aún permanecen demasiadas barreras comerciales, una razón más por la que es necesaria una nueva ronda de conversaciones sobre comercio. Londres, 27 de noviembre.

FORGES



El tiempo de la berza

JON JUARISTI

ETA no ha fechado con absoluta precisión su anuncio de ruptura de la tregua. Al final del comunicado que ha hecho llegar (¿cuándo?) al diario *Gara* figura solamente la datación "1999, Azaroan"; es decir, "en noviembre de 1999". *Azaroa*: la estación de la siembra o, según otra etimología posible, el tiempo de la berza. Se puede sembrar cualquier cosa en esta época del año. Por ejemplo, vientos. La traducción literal de la última línea del texto reza así: "Desde el 3 de diciembre de 1999 en adelante, queda en manos de *Euskadi Ta Askatasuna* el hacer saber a los grupos operativos cuándo realizar acciones (*ekintzak*)". Más allá de la untuosidad oficinesca del estilo (ETA tiene al frente una *troika* de chupatinas más duchos en plumas que en pistolas), la redacción de la frase resulta equívoca. ¿Quiere decir lo que realmente dice? Si así es, ¿qué novedad introduce o, en otras palabras, cuál es su contenido estrictamente informativo? ¿Acaso no ha estado siempre en manos de ETA (de los plumillas que mandan) la posibilidad de hacer saber a sus grupos operativos (a los pistoleros que obedecen) cuándo realizar acciones? ¿Cuál es la diferencia, en tal sentido, entre la situación anterior al 3 de diciembre de 1999 y la posterior a esa fecha? O, mejor aún, ¿cuál ha sido la diferencia entre la situación anterior al 16 de septiembre de 1998 y la que hemos vivido desde entonces? No me refiero a diferencias retóricas entre comunicados, por supuesto, sino a diferencias reales, o a un posible diferencial en la autoridad de la dirección de ETA sobre sus comandos antes y después del anuncio de la tregua o antes y después del anuncio de su ruptura. Si ese diferencial no ha existido, si la dirección ha conservado a lo largo de estos catorce meses y medio la capacidad de dar órdenes a los activistas y de ser obedecida por éstos, la tregua ha sido una ilusión (para los que han creído en ella, sobra decirlo).

Tregua insidiosa, la llamé en su día. Un simple cambio de táctica calcado de la estrategia desarmada del IRA que es-

tuvo en vigor entre 1994 y 1996 y que implicaba tres fases sucesivas: el anuncio de un alto el fuego unilateral e indefinido, simultáneo a la constitución de un frente nacionalista que asumiera como propios los objetivos maximalistas de los republicanos; una presión sobre la población unionista y sobre el RUC —la policía del Ulster— a través de un terrorismo difuso y artesanal, a cargo de bandas juveniles irregulares, y finalmente, la ruptura de la tregua. Dicha estrategia pretendía alcanzar dos objetivos: el desistimiento y, en última instancia, la quiebra del unionismo norirlandés y la desmoralización de la población británica, que obligaría a los partidos mayoritarios a acudir a las elecciones con programas que contemplasen una salida negociada a la cuestión de Irlanda del Norte, toda vez que los ciudadanos británicos

no estarían dispuestos a aceptar otras soluciones, como el envío de tropas a la zona, y considerarían escandaloso, dada la contumaz incompetencia de los norirlandeses para arreglar por sí mismos sus problemas, el gasto de la mínima partida del presupuesto en sostener una costosísima e ineficaz acción policial contra el terrorismo de los paramilitares de ambos bandos. El resultado de esta estrategia fue el Acuerdo de Stormont. Las previsiones republicanas se cumplieron: el SDLP de John Hume mantuvo su alianza frentista con el Sinn Fein, a pesar de la ruptura de la tregua, y los laboristas británicos acudieron a las elecciones con un proyecto de negociación. El modelo seguido desde septiembre de 1998 por el conjunto de los firmantes del Acuerdo de Estella ha sido el mismo. Que los resultados di-

fieran a partir de ahora dependan de las actitudes de las fuerzas nacionalistas presuntamente democráticas (PNV, EA, ELA), del Gobierno de la nación y del principal partido de la oposición ante la previsible reanudación de los atentados.

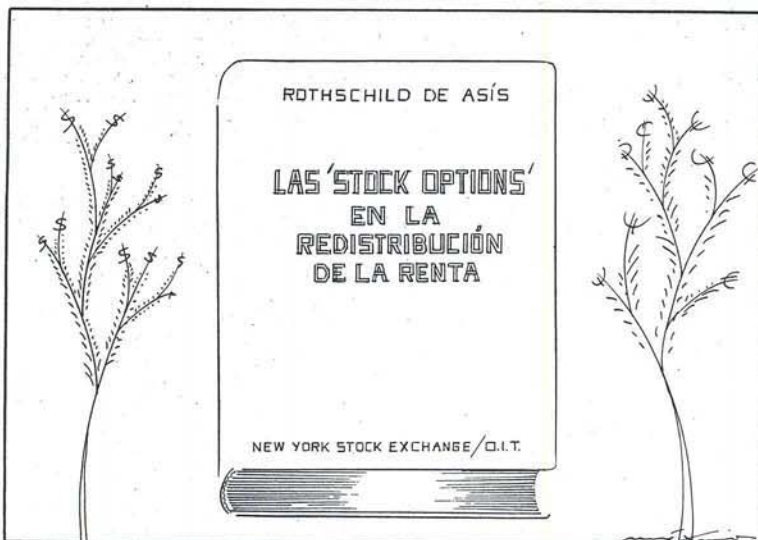
En cierto modo, el comunicado de ETA exonera al PNV y a EA del cargo de complicidad con los terroristas y de conspiración para destruir el sistema constitucional en el País Vasco. No es cuestión de saber si aquéllos firmaron realmente un acuerdo secreto con ETA. Las direcciones de ambos partidos se han caracterizado por su oportunismo y su concepción meramente instrumental de la legalidad democrática. Personalmente, creo que la palabra de Arzalluz vale tanto, en este asunto, como la de Mikel Antza, pero no es eso lo que importa. A estas

alturas del curso son irrelevantes incluso la deslegitimación del Estatuto y de las instituciones vascas que tan alegremente emprendiera Egibar desde su escaño parlamentario, las críticas del consejero de Interior del Gobierno vasco a las detenciones de etarras, la política sectaria de Ibarretxe. Lo verdaderamente importante es que, si el PNV y EA asumieron algún vidrioso compromiso antidemocrático con ETA, no lo han respetado. Y si no lo asumieron, miel sobre hojuelas. Pero el hecho de que ETA les atribuya la responsabilidad principal de la ruptura de la tregua por incumplimiento de lo pactado no es suficiente para que los partidos constitucionales los consideren devueltos a una condición virginal. Es necesario que el PNV y EA denuncien el Acuerdo de Estella y rompan inmediatamente su acuerdo de gobierno con EH. Desde este nada preciso "noviembre de 1999" está meridianamente claro para todos, por si quedase alguna duda, que el frente nacionalista ha sido un instrumento de ETA ya en el momento mismo de su fundación. Si el PNV y EA (y ELA y lo que quede de Izquierda Unida-Ezker Batua) permanecen en el mismo, deberán ser conscientes de que, a partir de ahora, se corresponsabilizarán políticamente de todos los eventuales atentados de ETA. En particular, sería deseable que el nacionalismo presuntamente democrático dejase de endosar al PP y, de rebote, a los socialistas la culpa de que se haya deteriorado el mal llamado proceso de paz. El comunicado de ETA ha tenido, al menos, la virtud de llamar a las cosas por su nombre.

Urge una reconstrucción del bloque democrático que estuvo representado en la Mesa de Ajuria-Enea. Las condiciones para ello, en la actualidad, no son las mejores. El PNV es hoy la fuerza política con menor solvencia moral para encabezar la lucha por las libertades contra el terrorismo y sus secuaces. Necesitaría una renovación interna que parece poco probable. Los ataques de sus actuales dirigentes contra

Pasa a la página siguiente

MÁXIMO



CARTAS

AL DIRECTOR

Los textos destinados a esta sección no deben exceder de 30 líneas mecanografiadas. Es imprescindible que estén firmados y que conste el domicilio, teléfono y número de DNI o pasaporte de sus autores. EL PAÍS se reserva el derecho de publicar tales colaboraciones, así como de resumirlas o extraerlas cuando lo considere oportuno. No se devolverán los originales no solicitados, ni se facilitará información postal o telefónica sobre ellos. Correo electrónico: CartasDirector@elpais.es

Ley de Extranjería

Ante la inminente aprobación de la Ley de Extranjería, me causa extrañeza y a la vez estupor que algunos sectores duros del Gobierno se opongan a que entre en vigor. Quien les escribe pasó dos años y medio sin poder regulari-

zar su situación legal por las difíciles condiciones que pone la Administración para poder acceder al permiso de trabajo (tanto en el Ministerio de Trabajo como en el Inem) y por la poca disposición de los empleadores para hacer los respectivos papeleos (contratos, oferta de trabajo, alta en la SS) para documentar a los trabajadores extranjeros que no tienen aún dicho permiso.

Pero la cosa no queda allí. Una vez concedida la autorización de trabajo, obligatoriamente hay que viajar al país de origen a solicitar el visado de residencia, ya que solicitar una extensión del mismo es prácticamente imposible por los supuestos legales que fija la ley, los cuales son demasiados puntuales y engloban situaciones muy extremas (guerras, enfermedades) para su concesión. Otro de los inconvenientes es la obligatoria cotización a la Seguridad Social para poder renovar el permiso de trabajo (cabe mencionar que el permiso de trabajo inicial dura sólo un año); en resumidas cuentas, todos los

gastos corren por cuenta del inmigrante, ya que hay que pagar al abogado, el billete de avión (ida y vuelta), la Seguridad Social, alquiler de piso y gastos, aparte del dinero que hay que enviar a nuestras familias a nuestro respectivo país.

Con todas estas complicaciones resulta incomprensible e inaceptable que haya sectores dentro del Gobierno que nos lo quieren poner todavía más difícil, por lo que hago una invocación a los poderes ejecutivo y legislativo de la nación española para que tengan en cuenta estas consideraciones que he mencionado y abran la mano a la hora de redactar esta nueva ley. No hay que aumentar las ya bastantes penurias y sufrimientos que pasamos los inmigrantes para salir adelante aquí en España.— Gabriel Tuesta Antezana. Granada.

Takeshi Kitano

En estos tiempos, en los que la mediocridad de la programación

de televisión resulta casi insultante, con contenidos y formas pensadas únicamente para mantener nuestra mirada hechizada a base de apelar a lo banal y lo evidente, sin pedir de nuestra parte ninguna aportación, pude disfrutar recientemente de una inesperada excepción, un producto cinematográfico inalficible: *Hana-Bi*, de Takeshi Kitano, una hermosa película que nos devuelve la belleza poética de las imágenes, el innegable valor de los silencios, la intensidad de las miradas y las relaciones; y sobre todo, nos regala la posibilidad de participar, de reflexionar, de recuperar el auténtico contacto con las ideas, difundidas hoy entre tanto barullo, de la vida y la muerte, el amor y el arte.— Mario Vargas González. Cornellá, Barcelona.

Protesta

Soy abogada ejerciente en Madrid y de origen libanés. Le ruego publique esta carta en su dia-

rio, pues me siento agraviada por una información aparecida repetidas veces en su diario en relación con el "secuestro" de unas niñas por su padre libanés.

En primer lugar me congratulo de que la justicia española y los servicios policiales españoles y norteamericanos hayan sido eficaces en la detención de un padre que "supuestamente" se ha llevado a sus hijas sin autorización judicial. Como letrada sé bien lo que cuesta esto y las pocas seguridades que normalmente se pueden dar a las madres en situación desesperada porque sus hijos han desaparecido. Ahora bien, en este caso escribo para quejarme del tono del artículo. El que una persona esté "imputada" no significa que haya sido hallada culpable ni haya sido condenada por uno o varios delitos. Al protagonista masculino de la historia le falta defenderse y echo de menos en su artículo el adverbio "supuestamente" cada vez que hablan de secuestro y otros delitos.

Pasa a la página siguiente

ETA ROMPE LA TREGUA

El anuncio de que ETA da por rota la tregua iniciada el 18 de septiembre de 1998 y de que sus comandos se disponen a actuar de nuevo a partir del 3 de diciembre ha obtenido una respuesta unitaria de firme rechazo por parte de los Gobier-

nos central y vasco y los partidos políticos democráticos. Ayer sólo calló Herri Batasuna. El presidente Aznar y el lehendakari Ibarretxe se apresuraron a anunciar contactos inmediatos con todas las fuerzas en busca de una respuesta de consen-

so, que en criterio de líder de la oposición, el socialista Joaquín Almunia, debe incluir la movilización de toda la sociedad. El PNV asegura que la banda miente cuando acusa a los nacionalistas de haber roto un supuesto pacto de soberanía.

ETA anuncia que sus 'comandos' volverán a coger las armas a partir del viernes

Aznar afirma que la banda se equivoca, y Arzalluz acusa a los terroristas de mentir

LUIS R. AIZPEOLEA, Madrid
Después de 14 meses y 16 días sin coger las armas, ETA anunció ayer que el 3 de diciembre sus comandos volverán a coger las armas, poniendo fin así a la tregua más larga y de mayor calado de su historia. La ruptura, que ha sorprendido en todos los medios políticos, ha desencadenado una conmoción social, sobre todo en el País Vasco, donde existía una opinión muy extendida de que la paz cabaría consolidándose en definitiva. En su comunicado, ETA atribuye la ruptura al incumplimiento por parte del PNV y EA de los compromisos que ambas fuerzas firmaron con la banda en agosto de 1998, previos al anuncio del alto el fuego, que entró en vigor el 18 de septiembre de aquel año. El líder de los peneuistas, Xabier Arzalluz, desmintió ayer en Sukarrieta (Vizcaya) este extremo con duras palabras hacia ETA. Y el presidente del Gobierno central, José María Aznar, recordó, con una declaración institucional leída en la Moncloa, que él mismo había tomado la iniciativa de dialogar tanto con EH como con ETA y que ambas organizaciones rompieron los contactos unilateralmente.

La banda terrorista justifica sus previsibles nuevos atentados porque el PNV y EA han incumplido el compromiso de avanzar en favor de una "institución única y soberana para toda Euskal Herria", que abarcaría a la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés. También achaca a estos dos partidos nacionalistas haber incumplido el compromiso de romper sus relaciones con las instituciones y los partidos españoles. Mientras EH anuncia recientemente que no se presentará a las próximas elecciones generales, tanto el PNV como EA rechazaban la idea de imitar tal iniciativa. El reproche de la banda armada sigue la pauta del comunicado del 16 de septiembre de 1998, el del anuncio de la tregua, en el que la organización ya centraba sus aspiraciones en el avance conjunto de los partidos nacionalistas hacia la soberanía de Euskadi.

A los Gobiernos español y francés, en un plano más secundario, ETA les responsabiliza de la "reacción represiva, detenciones y torturas, y el asesinato del burakide [dirigente] Ttoto", en referencia al etarra José Luis Geresta, que apareció muerto en Rentería (Gipuzkoa) la pasada primavera —la autopsia apunta al suicidio—, y, presumiblemente, a las detenciones en pleno proceso de paz de la interlocutora etarra Belén González Peñalba y de José Arizkuren, Kantauri. Penalba intervino el 19 de mayo en Zürich (Suiza) en el único contacto directo que La Moncloa ha mantenido con la banda.

En su comunicado, ETA marca dos etapas distintas en el proceso abierto tras la tregua. Dice que en los cuatro primeros meses, hasta



Tres supuestos etarras muestran el documento de agosto de 1998 suscrito con el PNV y EA. / APS

Gobierno y partidos cierran filas

L. R. A. Madrid
El Gobierno y los partidos cerraron ayer filas ante la amenaza etarra. José María Aznar, antes de leer su declaración, conversó telefónicamente con el líder del PSOE, Joaquín Almunia; el lehendakari Ibarretxe; el líder de CiU, Jordi Pujol y el de IU, Julio Anguita.

Las intervenciones de los líderes coincidieron en responsabilizar exclusivamente a ETA de la ruptura de la tregua, con la excepción del presidente del PNV que también lanzó algunas críticas al "inmovilismo" del Gobierno.

Aznar iniciará próximamente una ronda de conversaciones con el le-

hendakari Ibarretxe y los partidos para diseñar una estrategia ante la nueva situación. En fuentes gubernamentales y socialistas se coincidía ayer en evitar los reproches al PNV y las presiones para que supere la situación de encrucijada en que está por los compromisos adquiridos con EH en el pro-

ceso, como el Pacto de Estella y la Asamblea de Municipios Vascos.

Según fuentes del Gobierno y PSOE, se trabajará en una triple dirección: recuperar la unidad de los partidos democráticos, incluidos PNV y EA; recabar la iniciativa ciudadana y aislar a ETA si consuma su amenaza.

febrero, los partidos nacionalistas avanzaron en la creación de la "institución única y soberana para Euskal Herria", con la constitución de la Asamblea de Municipios Vascos: Udabiltza. A partir de ahí, el proceso se empieza a "pudrir" por "la presión ejercida por España y Francia al PNV y EA". La banda atribuye la parálisis del proceso soberanista que había dise-

ñado a la estrategia partidista de los nacionalistas, que, tras el auge de EH en las elecciones autonómicas de octubre de 1998 pusieron la vista en los comicios municipales de junio de este año y se desinteresaron del llamado "proceso de construcción nacional". ETA ya expresó este malestar en sendos comunicados publicados en agosto, dirigidos al Gobierno y a los parti-

dos nacionalistas. Este cambio de inflexión coincidió también con la salida de la cárcel de los miembros de la anterior dirección de HB.

ETA explica ahora que ese mismo verano propuso, en un encuentro con representantes del PNV y EA, una nueva oferta para relanzar el proceso de paz: que los ciudadanos de la Comunidad Autónoma Vasca, de Navarra y del País

Vasco francés votasen un Parlamento constitucional soberano en una circunscripción única. "Ni PNV ni EA han dado respuesta concreta todavía", reprocha la banda a ambos partidos. Desde entonces, los contactos entre los peneuistas y la banda quedaron rotos.

De hecho, el líder del PNV, Xabier Arzalluz, reconoció ayer que la ruptura le ha cogido por sorpresa, y negó, en contra de lo que sostiene ETA, que tanto su partido como EA llegaran a suscribir el compromiso del verano de 1998. "ETA miente", dijo rotundamente el líder nacionalista.

Arzalluz reveló que a aquel texto, que planteaba avanzar en la creación de una "institución única y soberana para Euskal Herria", el PNV le introdujo anotaciones al dorso en las que establecía "requisitos y plazos" a un objetivo que los peneuistas establecían a largo plazo. Añadió los peneuistas comunicaron entonces a ETA que el problema "son los modos y los tiempos en llegar a esa meta". También le comunicaron que "cada paso se daría de común acuerdo".

En cuanto a la nueva oferta que ETA presentó a los partidos nacionalistas, en agosto de este año, consistente en votar un Parlamento soberano y de circunscripción única para Euskal Herria, Arzalluz replicó que el portavoz del PNV, Joseba Egibar, contestó a los etarras que le parecía una idea "estrabótica".

En consecuencia, tanto Arzalluz como el lehendakari Juan José Ibarretxe, que ayer leyó una declaración institucional en el palacio de Ajuria Enea antes de que José María Aznar leyese la del Gobierno central en La Moncloa, pusieron el acento en responsabilizar a ETA de esta ruptura. "ETA ha jugado sucio y no lo esperábamos", dijo expresivamente Arzalluz.

Aznar leyó una declaración institucional tras mantener una reunión en La Moncloa con sus principales colaboradores en esta materia: el ministro del Interior, Jaime Mayor; el secretario general de la Presidencia, Javier Zarzalejos, y el secretario de Seguridad, Ricardo Martí Fluxá (ambos interlocutores del Gobierno en la reunión celebrada con la banda en Zürich), y con el ministro Josep Piqué.

El comunicado de ETA deja en segundo plano la responsabilidad del Gobierno central en la ruptura de la tregua. Es más, ni siquiera hace referencia a la última carta enviada por el Ejecutivo a la banda, en la que se rechazaba tres de los cuatro puntos que ETA proponía para reanudar el diálogo roto en julio: retirada de las Fuerzas de Seguridad del Estado del País Vasco; reconocimiento del ámbito vasco de decisión y una nueva interlocución integrada por tres preses de la banda, José Arizkuren Kantauri; José Antonio López Kubati y José Antonio Urrutikoetxea Josu Ternera.

ETA ROMPE LA TREGUA

ETA se limita a reprochar a La Moncloa que ha seguido ejerciendo la represión durante todos estos meses, y no alude para nada al reproche de "electoralismo" que había dirigido al Gobierno para excusar la suspensión de contactos.

Al Ejecutivo, como a todos los partidos democráticos, le ha cogido por sorpresa la ruptura de la tregua. Aznar, el mismo sábado, decía que estaba a la espera de que ETA respondiera a la carta enviada por su Ejecutivo hace tres semanas. Ayer leía una declaración institucional en la que subrayaba que la banda se equivocó totalmente y anunciaba que su Gobierno seguirá buscando la paz por todos los medios posibles pero respetando el Estado de derecho, el pluralismo democrático y las libertades.

También el día anterior el líder del PSOE, Joaquín Almunia, pedía un acercamiento de presos de la banda a cárceles de Euzkadi. Y el portavoz del PNV, Joseba Egibar, decía que EH había dado un "paso determinante" contra la *kale borroka*. Incluso el miembro de la Mesa Nacional de HB Jon Idigoras percibía en ETA un "replanteamiento claro" al entender que "con la lucha armada no es posible derrotar al Estado".

En cualquier caso, en las últimas semanas en La Moncloa no se descartaba nada. El ministro del Interior, Jaime Mayor, ya había alertado de que, una vez que ETA comprobó, en mayo, que el Gobierno no iba a ceder en el reconocimiento del "ámbito vasco de decisión", optó por suspender los contactos, con lo que a partir de ahí podía pasar cualquier cosa.

El robo de la troqueladora

Los timbres de alarma empezaron a sonar en septiembre, cuando un comando de ETA robó en Bretaña (Francia) ocho toneladas de dinamita. El posterior robo de una máquina troqueladora aumentó los temores del Gobierno.

No obstante, la expectativa general era que ETA esperaría, al menos, a la celebración de las asambleas del PNV y de HB, que culminarán en enero, antes de adoptar una decisión como ésta. De ahí la sorpresa general.

El presidente del Gobierno respondió ayer con una declaración sobria, en la que deja claro que la única responsabilidad de la ruptura es de la banda. Aznar trató de salir al paso de las críticas de "inmovilismo" que ha recibido y recordó las iniciativas que ha adoptado desde la declaración de la tregua: diálogo con todos los partidos, diálogo con ETA y EH, acercamiento de presos, regreso de los exiliados y ley de solidaridad con las víctimas del terrorismo.

Insistió en que pretendió que el diálogo con EH y ETA hubiera redundado en una solución para los presos y exiliados a cambio del cese de la violencia, pero sin desbordar la Constitución y el Estatuto. Aclaró también que tanto EH, en diciembre, como ETA, en julio, suspendieron unilateralmente los contactos con La Moncloa.

ETA señala también que, pese a la tregua, deben continuar su actividad tanto el Pacto de Lizarría como la Asamblea de Municipios Vascos, nacidas al hilo del alto el fuego. Cree, en este sentido, que ambas iniciativas, puestas en marcha en septiembre de 1998, "han tenido notables virtudes".

La pelota pasa, ahora, al tejado del PNV y EA, que, con el nuevo panorama, tendrán que decidir si continúan con esta apuesta o se deciden por otra.

ETA ha reestructurado el 'comando Donosti' y mantiene infraestructura en Madrid

Interior ordena intensificar la vigilancia y las medidas de seguridad tras el anuncio etarra

JORGE A. RODRÍGUEZ, Madrid
El Ministerio del Interior ha ordenado a las fuerzas de seguridad, especialmente a las radicadas en el País Vasco, que intensifiquen las medidas de vigilancia y de seguridad por

la ruptura de la tregua. Fuentes de Interior insistieron ayer en que en estos 14 meses de alto el fuego no se ha bajado la guardia. Así se ha podido detectar que ETA tampoco ha parado: ha recompuesto parte de su aparato

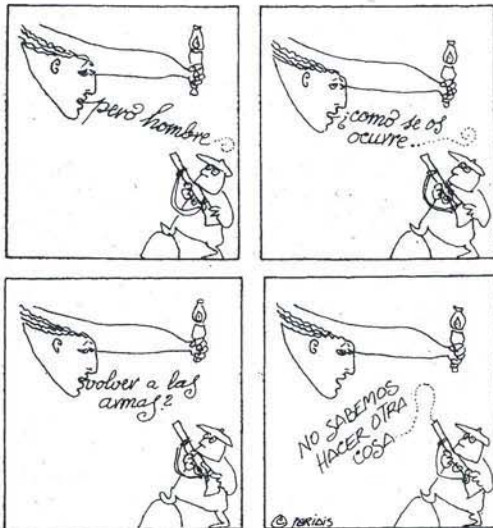
logístico en Guipúzcoa y Vizcaya, ha hecho seguimientos e informaciones en Madrid, ha perpetrado robos de material y cobrado el impuesto revolucionario. Además mantiene activistas de reserva en Francia.

Las primeras instrucciones para reforzar las medidas de seguridad partieron del delegado del Gobierno en el País Vasco, Enrique Villar. "Desde que se tuvo conocimiento de la ruptura de la tregua, a las tres y media [de la madrugada de ayer], y por la necesidad de seguridad que existe, estamos trabajando por todos los medios dar ese factor de libertad que necesita este pueblo", dijo ayer.

Los servicios de escoltas a cargo del Ministerio del Interior se han mantenido, y es previsible que la Consejería vasca de Interior vuelva a dotar de guardaspaldas a los cargos públicos del PP en el País Vasco —objetivos predilectos de la banda en el periodo previo a la tregua— a quienes les fue reduciendo la escolta según avanzaba la tregua. Medios policiales indicaron ayer que se han suspendido o retrasado las vacaciones que tenían previstas los agentes de zonas conflictivas. No obstante, policía y Guardia Civil insistieron ayer en que no se ha bajado la guardia durante el alto el fuego —especialmente en los servicios de Información—, como lo demuestran la treintena de activistas detenidos en los 14 meses.

"Intensísima actividad"

Como tampoco ha descansado ETA, que ha tenido "una intensísima actividad" en los últimos meses que, según fuentes policiales, le ha permitido reforzar su capacidad para cometer atentados, recomponer parte de su aparato logístico, extorsionar con el impuesto revolucionario y entrenar a nuevos activistas. ETA ha tratado de recomponer su infraestructura, en parte dañada o quemada, y reaprovecharse de material, especialmente explosivos.



En primavera, la policía francesa anuló un intento de compra de explosivos en el mercado negro y localizó varios depósitos de reserva en el Sur. Ahora se calcula que la organización dispone de unos 3.000 de los 7.800 kilos de los explosivos que robó el 28 de septiembre en Plevin (Francia), en colaboración con el Ejército Revolucionario Bretón.

La última acción de aprovisionamiento fue el robo perpetrado el 20 de noviembre en Eibar (Guipúzcoa) de una troqueladora de matriculas españolas y de un centenar de placas vírgenes. Esta acción, realizada tras un intento frustrado de robo del mismo material, confirmó a las fuerzas de seguridad que ETA estaba recompone su aparato logístico en

España ante una eventual ruptura de la tregua. Los vehículos dotados con esas falsas pueden ser utilizados para inmediatos transportes de material y personal.

De hecho, fuentes policiales indicaron ayer que se ha podido constatar que los etarras "no han parado de moverse" y que han mantenido "un trasiego constante por la frontera con Francia". Además, se da por hecho que se ha seguido entrenando a activistas para enviarlos como comandos liberados (sin fichar) para actuar en España. La detención de Belén González, Carmen, el 25 de octubre, se produjo precisamente cuando iba a entregar a uno de estos comandos un sobre con datos de posibles objetivos para someterlos a seguimiento y elaborar

información. "No eran fichas cerradas y con datos concretos para actuar sobre las víctimas, sino que eran datos públicos para trabajarlos más", subrayaron ayer fuentes de Interior. Entre los objetivos incluidos en el listado figuraban miembros de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado y empresarios de Madrid, Cataluña y Andalucía.

Este hecho motivó que el Sindicato Unificado de Policía (SUP) reclamara el 16 de noviembre a Interior que pusiera sobre aviso a las "personas que figuran como potenciales objetivos en documentación incautada a ETA" ante "la más que probable ruptura de la tregua a la vista de los acontecimientos dentro de ETA".

Comandos operativos

Fuentes policiales insistieron en que ETA tiene operativo a su comando Donosti, el grupo que más tiempo ha resistido a los diferentes golpes policiales y que más se ha movido en estas fechas. "Han reconstruido casi todo y ya han puesto en marcha a sus grupos satélites", indicaron.

Este comando y el Madrid son los más a punto. De hecho, Interior tiene constancia de que en este año miembros de la banda han realizado tareas de información y seguimientos en la capital de España.

Interior también cree que ETA tiene operativo en Vizcaya —donde se ha detectado menor actividad que en Guipúzcoa— y que mantiene intacto al comando y la infraestructura que perpetró el secuestro del industrial Cosme Delclaux, liberado por la organización el 1 de julio de 1997. "También tiene gente de reserva en Francia y ha reclutado a gente nueva", asegura Interior.

Las contradicciones se resuelven a tiros

EMILIO ALFARO
La tragedia de ETA consiste en su enajenación fanática: se alejan tanto de la realidad de las sociedades a las que dicen querer salvar, que de teóricos liberadores pasan a ser tiranos y la violencia deja de ser instrumental para convertirse en esencia y fin. Es esta perversa dinámica la que estructura el comunicado en el que ETA anuncia la vuelta a los atentados.

A través de su retórica, el mensaje asoma transparente: la organización va a volver a matar porque en este tiempo no ha conseguido todo lo que se había propuesto al dejar de hacerlo. Lo curioso es que, más o menos abiertamente, reconoce que el obstáculo principal para sus objetivos, no está en el "dominio, ocupación y ataques represivos" de España y Francia, sino en la propia sociedad vasca. De la misma forma que el 16 de septiembre de 1998 justificó la tregua, básicamente, en la rectificación hecha por las fuerzas nacionalistas democráticas respecto al Estatuto de Gernika, en el conocido ayer ETA sustenta el regreso a los atentados en la falta de decisión de esas fuerzas para llevar hasta el final el "proceso de cons-

trucción nacional" tal como ella lo concibe. No le importa que con su razonamiento esté impugnando la justificación de la violencia, es decir, de su propia existencia. ETA ha mantenido inalterable el principio de que su violencia es una respuesta a la "agresión" del Estado español no ya a sus activistas, sino a ese ente metafísico denominado Euskal Herria, que parece tener voluntad propia al margen de la de los ciudadanos. Sin embargo, al decidir suspender sus atentados, ETA reconoció implícitamente que la opresión que denuncia es subjetiva, virtual, y que no hay impedimentos fácticos para que los vascos puedan avanzar hacia la independencia, si así lo determina una mayoría clara. Recuérdese la ausencia de requerimientos al Gobierno español.

En consecuencia, el objetivo del retorno a los atentados no sería tanto mover a España y Francia, como lograr una mayor implicación de las "fuerzas de Euskal Herria" en la dirección señalada por ETA. Su violencia, por tanto, es útil contra los vascos, aunque el atentado se cometa en Sevilla. Busca que los no nacionalistas se dobleguen y que los nacionalistas acepten la dirección y los

ritmos de la construcción nacional marcados por ETA-HB. ETA parece no darse cuenta de que fue la suspensión de la violencia lo que permitió la colaboración con las formaciones nacionalistas oficializada en Lizarría y que no es coherente afirmar que se ha avanzado desde entonces para anunciar acto seguido que se vuelve a las andadas porque no se ha avanzado lo suficiente.

La explicación quizá sea más sencilla. A lo mejor hay que aceptar que ETA vuelve a las pistolas simplemente porque no se ha planteado en serio dejarlas. Porque la violencia despegada de la realidad cobra autonomía y se convierte en dogma fundacional. Un viejo dirigente *mili*, falto de argumentos, zanjó la discusión en una asamblea con el principio de que "las contradicciones se resuelven a tiros". Es posible que sus sucesores, ante el *impasse* que critican en el proceso abierto hace 14 meses, hayan optado por la misma salida. Una salida destructora que conduce a ninguna parte, que va contra el sentido de los tiempos —¿ha dejado de ser Irlanda del Norte una referencia para ETA?— y puede acelerar el propio fin de la organización.

ETA ROMPE LA TREGUA

TEXTO ÍNTEGRO DEL COMUNICADO DE ETA

“El proceso sufre un claro bloqueo y se pudre”

“ETA quiere dar a conocer su análisis y decisión a la sociedad vasca. Debido a la gravedad de la decisión, intentaremos socializar las razones del proceso político lo más concisa y claramente posible.

En septiembre del año pasado Euskal Herria estaba a las puertas de una nueva situación, porque los mecanismos que pusieron España y Francia como obstáculos fracasaron:

— El Estatuto de La Moncloa y el Amejoramiento Navarro no sabían a la sed de libertad de los vascos; al mismo tiempo, en Lapurdi, Baja Navarra y Zuberoa el deseo de un reconocimiento institucional era palpable.

— La estrategia de aplastamiento fracasó: la Izquierda Abertzale independentista ha mantenido la opción de una Euskal Herria Libre, por encima del más despiadado castigo que se ha hecho contra una fuerza política: las mesas político-militares de Madrid, Ajuria Enea e Iruña no planteaban alternativas a la Alternativa Democrática de la Izquierda Abertzale.

— El deseo de paz basado en una solución política correcta era palpable en la sociedad vasca.

— Y, finalmente, las diferentes fuerzas políticas (PNV, EA, ELA), que en 20 años se conformaban y colaboraban con lo poco acordado por España y Francia, empezaron a mostrar el deseo de cambiar la situación.

En una palabra, opinamos que la opción de cambiar el viejo marco jurídico-político que ha estado en vigor 20 largos años, que venía de la reforma de la dictadura, y de dar pasos consistentes en favor de un marco jurídico-político basado en la democracia de Euskal Herria, había madurado.

Ese contexto conllevó a que ETA propusiera un acuerdo a PNV y EA hacia el verano de 1998.

Según ese acuerdo, los firmantes adoptaron el compromiso de dar pasos fructíferos en favor de una institución única y soberana que tendría en su seno a toda Euskal Herria. En ese sentido, tomaron el compromiso de lograr un acuerdo mínimo en favor de los derechos e intereses de Euskal Herria y de las necesidades e intereses básicos de los ciudadanos vascos.

Por otro lado, PNV y EA adoptaron el compromiso de romper completamente las relaciones con las fuerzas españolas que se mostraban como enemigos de Euskal Herria; y ETA anunciaría la interrupción sin límites de las acciones. Ese acuerdo fue secreto y, según él, se fijaba una fase de observación de cuatro meses.

El PNV y EA aceptaron y firmaron el acuerdo. Y, tomando como base esa firma, ETA encauzó la iniciativa que ha estado en vigor durante este año. Las máxi-

A través de un comunicado publicado ayer en euskera en el diario Gara —se reproduce en su integridad en esta página, traducido al castellano—, ETA da por “acabada” la tregua indefinida que anunció en septiembre de 1998. “A partir del 3 de diciembre de 1999”, es decir, del próximo viernes, concluye el comunicado, está en ma-

nos de ETA “transmitir a los grupos operativos cuándo empezarán a hacer las actividades”. La banda terrorista considera que el proceso iniciado el año pasado ha sufrido “un claro bloqueo” y se ha ido “pudriendo”. De ello responsabiliza tanto al Gobierno español y al francés como al PNV y a Eusko Alkartasuna.

cesidad de nuevas propuestas políticas y puso la suya sobre la mesa.

En pocas palabras, ésta es la propuesta política que ETA da por buena: que los ciudadanos de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Lapurdi, Nafarroa y Zuberoa elijan libre y democráticamente un Parlamento constitucional soberano en una circunscripción única. Esto es, que el voto de cada ciudadano vasco valga lo mismo en toda Euskal Herria.

En ese contexto, y en el de la firmeza y estabilidad de las diferentes instituciones que se pondrán en vigor desde ese proceso constitucional, la resolución de ETA sería la de dejar la lucha armada, utilizada en la defensa de los derechos de Euskal Herria.

Muchos agentes políticos, sociales y sindicales de Euskal Herria han tenido noticia de esa propuesta. Aún más cuando los textos de debate de ETA han caído en manos de la Policía y han llegado a medios de comunicación y direcciones de los partidos. Así las cosas, ETA propuso a PNV y EA llegar a un nuevo acuerdo que se basaba en ese planteamiento democrático. Ni PNV ni EA han dado respuesta concreta todavía.

Es mucho lo que Euskal Herria ha avanzado en estos años en el camino de la libertad. Como siempre, las claves de ese avance han sido la lucha y el trabajo silencioso, el hacer frente con todos los medios de los que disponemos a esa opresión que tenemos encima.

En cambio, en este último año, hemos recuperado la costumbre de hablar y trabajar entre los abertzales y tenemos que seguir en ello, pero, mientras tanto, España y Francia siguen con su ocupación, ataque y dominio represivos; y las fuerzas que hay en Euskal Herria no están suficientemente activadas para hacer frente a ese ataque y seguir en el camino de la construcción.

Así las cosas, el proceso que comenzó el año pasado está sufriendo un claro bloqueo y se está pudriendo. Y, en ese contexto, ETA ha tomado la decisión de reactivar la lucha armada respondiendo al compromiso tomado en defensa de Euskal Herria.

Habrá que hacer más iniciativas concretas y más fuerza que este año para llevar a cabo el proceso iniciado el año pasado, y hacemos un llamamiento a todos los ciudadanos vascos para que sigan en el trabajo de la construcción, haciendo frente al enemigo y reforzando pilares básicos de nuestro pueblo.

La interrupción de las actividades que estaba en vigor desde el 18 de septiembre de 1998 ya ha acabado. A partir del 3 de diciembre de 1999 está en manos de ETA transmitir a los grupos operativos cuándo empezar a hacer las actividades”.

EUSKADI Información

EH reunió casi el triple de firmas de las necesarias

Bi letratu euskaldunen aurkako zigorra berretsi dute

ETA declara una tregua indefinida

Creo que Euskal Herria afronta una «ocasión única» de avanzar hacia la soberanía, entre otros factores.

Reclamo a la sociedad vasca que asuma su responsabilidad en la lucha por la independencia y exija una institución única y soberana.

gara

ETA anuncia el final del alto el fuego en vigor desde septiembre de 1998

Milaka lagun elkartu zen Bilbon justizia sozialaren eske

GAUR "Patal erremontarior"

Portadas de los periódicos Euskadi Información y Gara, sustitutos del Egin, anunciando el inicio de la tregua indefinida de ETA y su final.

mas virtudes de la Iniciativa han sido:

— La ilusión y el empuje nuevos que han surgido en la sociedad vasca.

— El Acuerdo firmado en Lizarrta el 12 de septiembre por fuerzas políticas, sociales y sindicales, identificando la raíz política del conflicto que hay entre Euskal Herria y España / Francia y proponiendo una metodología totalmente democrática para su solución.

— La creación de la primera institución nacional de los tiempos modernos que acoge a toda Euskal Herria.

En una palabra, manifestar la naturaleza política del conflicto y diseñar la solución del mismo, activando las diferentes fuerzas de la sociedad vasca.

En los primeros meses de la Iniciativa se dio un cambio básico en la situación política. Pero, tras cuatro meses, las cosas empezaron a cambiar, la Iniciativa entró en un impasse. En nuestra opinión, las razones de ese cambio son las siguientes:

— El terremoto político que surgió de los buenos resultados de la Izquierda Abertzale en las elecciones de octubre y que la primera reunión de Udaltzinta subrayara la viabilidad de la Iniciativa encendieron la luz roja de los Gobiernos español y fran-

cés y, en consecuencia, la reacción represiva, detenciones y torturas y el asesinato del burkide Ttoto.

— La estrategia marcada por los intereses partidistas del PNV y EA con vistas a las elecciones de junio.

La presión ejercida por España y Francia a PNV y EA trajo consigo el intento de cambiar la naturaleza de la propia Iniciativa: intentando cambiar, que de ser un proceso de construcción nacional pasara a ser un proceso de paz sin contenido, intentando ahogar a la izquierda abertzale en la “normalidad” política y con la intención obstinada y maligna de que la interrupción “provisional” de las acciones de ETA pasara a ser “definitiva” e irreversible.

Durante el pasado verano ha sido notable la paralización y el olor a podredumbre del proceso.

ETA tenía, y tiene, la firme intención de llevar hasta el final el proceso cuando examinó la Iniciativa el año pasado. Por eso procedimos a identificar las dificultades y los problemas de la Iniciativa:

— Por un lado, la naturaleza secreta del propio acuerdo, que provocaba confusión con el contenido y la función del Acuerdo de Lizarrta-Garazi y, al mismo tiempo, traía consigo una identificación perjudicial.

— Como ya se ha dicho, el intentar desfigurar el contenido de lo firmado por PNV y EA e intentar vender frente a la sociedad el proceso que tendría que ser para la construcción nacional

como un “proceso de paz” y como un proceso para la desactivación de los mecanismos de lucha para la defensa de la Izquierda Abertzale.

Al fin y al cabo, en opinión de ETA, se manifestaba en los que caminaban en el proceso la falta de voluntad para llevar a la masa crítica que hay en Euskal Herria a una situación democrática y para activar del todo las fuerzas.

Al analizar el punto en el que estaba el proceso y al ver que no se cumplía lo firmado el pasado verano (ni en los pasos eficaces ni en la total ruptura respecto a las fuerzas españolas), deliberamos dejar “en el aire” la interrupción de las acciones que propusimos en septiembre del 98 y así se lo hicimos saber a PNV y EA en el verano del 99, hace ya cuatro meses largos.

Quedó claro que la situación estaba en un impasse, pero no se proponía ninguna propuesta política efectiva. PNV y EA daban importancia a la gestión habitual, adhiriéndose al marco estatutario de La Moncloa, y no a las iniciativas encaminadas a poner en marcha el nuevo marco jurídico-político.

Al ver que no aparecía ninguna propuesta política ni estrategia concreta en ese momento en el que se jugaba el futuro de Euskal Herria, ETA subrayaba la ne-

Es mucho lo avanzado. Pero España y Francia siguen con su ocupación, ataque y dominio represivos...

... Y las fuerzas que hay en Euskal Herria no están lo bastante activas para hacer frente y seguir el camino de la construcción

ETA ROMPE LA TREGUA

TEXTO ÍNTEGRO DE LA DECLARACIÓN DEL GOBIERNO

“ETA se equivoca al desoír el clamor de la sociedad”

El presidente del Gobierno, José María Aznar, compareció ayer en La Moncloa ante los medios de comunicación para hacer una declaración pública sobre la ruptura de la tregua de ETA. A continuación se reproduce en su integridad:

“ETA ha decidido romper su decisión de cese de la actividad terrorista que con carácter indefinido anunció hace más de catorce meses.

Muchos pueden sentir hoy la quiebra de una esperanza de paz que la sociedad española, y especialmente la vasca, han albergado durante este tiempo.

Pero ETA se equivoca. ETA se equivoca de nuevo cuando desoír el clamor unánime de la sociedad en favor de la paz y de la convivencia pacífica.

ETA se equivoca de nuevo si piensa que con la coacción, con el chantaje o con el terror va a provocar la fractura del marco democrático y de las libertades de todos.

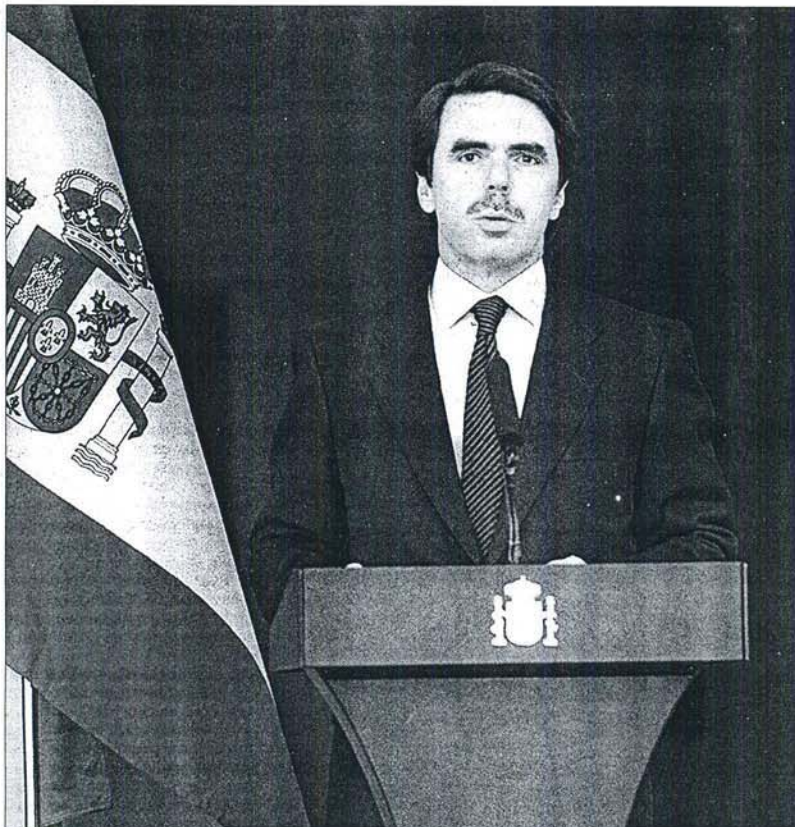
ETA se equivoca de nuevo si pretende prolongar el sufrimiento, convertir a los ciudadanos en rehenes de sus objetivos y poner precio al derecho de todos a vivir en paz.

En la primera declaración que realicé tras el anuncio de ETA, el 17 de septiembre del pasado año, me comprometí como presidente del Gobierno a impulsar con toda determinación las iniciativas que condujeran al inicio de un proceso de paz.

Fiel a este compromiso, lleve a cabo una iniciativa de diálogo y de consenso con los líderes de todos los grupos parlamentarios.

Autoricé el inicio del diálogo con el entorno político de la organización terrorista que decía asumir las vías exclusivamente políticas, pacíficas y democráticas. Se produjo un primer contacto. Convenido un segundo encuentro, se suspendió unilateralmente por la otra parte.

Autoricé el inicio del diálogo con ETA para acreditar su



El presidente del Gobierno, José María Aznar, durante su intervención de ayer. / BERNARDO PÉREZ

voluntad de llegar al cese definitivo de la violencia. Se produjo un primer contacto, que confirmé ante la opinión pública.

Convenido otro encuentro, la organización terrorista también lo suspendió unilateralmente.

A partir del acuerdo unánime del Congreso de los Diputados, el Gobierno ha adoptado decisiones significativas en

materia de política penitenciaria.

El Gobierno ha promovido fórmulas que facilitarían el regreso de aquéllos que, por su relación pasada con la violencia terrorista, residían fuera de España.

Como respuesta a una exigencia política y moral hacia los que más directamente han sufrido la agresión terrorista, el Gobierno, también con el acuerdo unánime de los grupos parlamentarios, ha impulsado una ley de reconocimiento y apoyo a las víctimas de todas las acciones del terrorismo.

Con la misma rotundidad con que hemos asumido el compromiso de avanzar en la búsqueda de un cese definitivo de la violencia, siempre hemos dejado claro que la paz tiene que basarse sobre el respeto al pluralismo de la sociedad y a los valores más profundos de la convivencia democrática.

El conjunto de la sociedad española ha pagado un altísimo precio por mantenerse firme en sus convicciones y unido frente al chantaje terrorista.

Tengo la seguridad de que los españoles están con el Gobierno y con todas las instituciones democráticas en defensa de la libertad, de la convivencia pacífica y del respeto a las leyes.

Tengo plena confianza en que la fortaleza y la unidad que hemos demostrado en los momentos más difíciles siempre prevalecerán sobre los que intentan sembrar la desesperanza y provocar el desánimo.

El Gobierno ha hecho, hace y hará todo cuanto esté en su mano por buscar los caminos de una paz definitiva. Pero, al mismo tiempo, lo ha hecho, lo hace y lo hará desde el más estricto respeto a las normas del Estado de derecho y garantizando en todo caso los derechos y las libertades de todos.

Tengo la seguridad de que triunfará la voluntad de paz que todos los españoles compartimos y de que, entre todos, haremos realidad ese camino de esperanza”.

<http://www.elpais.es>

EL PAÍS DIGITAL

Misión a misión

Agradecemos su donativo, por transferencia (o bien mediante cheque bancario nominativo) a favor de **MISIONES SALESIANAS**

Madrid: 28008, Ferraz, 81, Tel. 91/ 543 85 65. Caja Postal de Ahorros, Suc. Marqués de Urquijo, Madrid.
 Cta. cte. nº 1302/9124/13/0009612830.
 Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 3º, 2º, Tel. 93/ 491 49 34. "La Caixa" G.V. Carlos III, 46, Barcelona.
 Cta. cte. nº 2100/3478/37/220008614.

LA NOTICIA DEL DIA

Ahora, con la Compra Flexible Volkswagen, tiene un Bora 100 CV por 36 cuotas de:

29.900 ptas/mes

y una última cuota de 1.247.428 ptas** con una entrada de 826.282 ptas y un TAE del 8,51%.

Compra Flexible

Red de Concesionarios Volkswagen

Volkswagen Bora Conceptline 1.6 100 CV PVP 2.767.000 ptas. 36 mensualidades de 29.900 ptas. El 37º mes puede: 1. Quedarse con el vehículo pagando o financiando 1.247.428 ptas. 2. Cambiarlo por un nuevo Volkswagen. 3. Devolver el vehículo. **Valor mínimo garantizado (1.247.428 ptas), si decide cambiarlo por otro Volkswagen o devolverlo y siempre que se cumplan las condiciones recogidas en el contrato. TAE 8,51%. Comisión de apertura 1% sobre el capital financiado. Precio total a plazos 3.169.517 ptas. *PVP recomendado en Cataluña y Baleares (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos). Oferta Volkswagen Finance válida hasta el 30 de Noviembre de 1999.

ETA ROMPE LA TREGUA

ETA va contra el compromiso de EH de actuar por vías políticas y democráticas, dice el 'lehendakari'

Ibarretxe asegura que la sociedad vasca no admitirá otra vez un escenario de violencia

ISABEL C. MARTÍNEZ, Vitoria
El fin de la tregua quiebra la ilusión de la sociedad vasca, pero ésta no admitirá más un escenario de violencia, dijo ayer el lehendakari, Juan José Ibarretxe, en una declara-

ción que leyó sin admitir preguntas. Ibarretxe, que no desveló el futuro de su pacto con EH, dijo que "ahora más que nunca" cobra vigencia el compromiso de su Gobierno y los partidos que lo sustentan "con

la apuesta inequívoca por las vías políticas y democráticas". Además, dio por asumidas esas vías por "la totalidad" de las fuerzas, incluidos los radicales, y dijo que ETA se ha situado en contra.

El principal de los enigmas cuyo desenlace depende del presidente del Gobierno vasco quedó ayer sin desvelar en la comparecencia que Juan José Ibarretxe realizó ante los medios informativos para leer una declaración institucional. Se trata del futuro del pacto de colaboración parlamentaria firmado en mayo pasado entre los partidos que integran su gabinete, el PNV y EA, y los *abertzales* de Euskal Herriarrok.

Ibarretxe llamó a "no repartir culpas", sino a reaccionar con equilibrio y responsabilidad, sin perder los nervios y con serenidad, y anunció que no entrará en una guerra de acusaciones. El lehendakari dijo que la ruptura del alto el fuego es un paso atrás y supone la quiebra de la ilusión en la sociedad vasca, pero apostó por que ésta no consentirá de nuevo un escenario de violencia, una vez conocido "lo que es vivir en paz".

Su declaración vierte claramente sobre ETA la responsabilidad de la reanudación de la violencia, pero Ibarretxe no se sustrajo a aditivar esa responsabilidad señalando que a quien anuncia la vuelta a la actividad armada corresponde la "principal", en una sugerencia implícita de que existen otras. En esta línea, señaló: "Tenemos que tener claro también los demás que para consolidar la paz aún podemos hacer entre todos mucho más".

La única referencia al acuerdo de colaboración parlamentaria que su Gobierno mantiene con HB, a través de EH, su marca electoral y de intervención institucional, fue la de que "ahora más que nunca cobra vigencia el compromiso del Gobierno vasco y de los partidos en que se sustenta con la



Juan José Ibarretxe, ayer, tras leer la declaración institucional. / PRADIP J. PHANSE

apuesta inequívoca por las vías políticas y democráticas".

La frase es una referencia expresa a la declaración aprobada en el Parlamento vasco en febrero de 1998 por el PNV, EA y EH. Con esa fórmula se eludió la exigencia

a los radicales de que explicitaran su condena de la violencia como paso previo a su pacto con el Gobierno, firmado después, en mayo. La declaración leída por Ibarretxe da por hecha la inclusión de sus socios de EH entre los partidos

democráticos al afirmar que las vías mencionadas están asumidas por "la totalidad de las formaciones políticas" vascas. En contra de todas ellas, y además fuera de la realidad, se habría situado ETA con su comunicado, afirmó el lehendakari.

Ibarretxe anunció también su intención de establecer "contactos discretos e inmediatos" con todos los partidos vascos y con el presidente José María Aznar "para afianzar una posición política capaz de superar el anuncio de ruptura de la tregua". Fuentes de la Lehendakari (sede del Gobierno) precisaron que Ibarretxe habló con Aznar en la mañana de ayer, así como con los líderes de todas las fuerzas políticas. A estas últimas las emplazó a superar "de una vez" una fase en la que no han estado dispuestos a sentarse para hablar entre todos.

Ibarretxe señaló que el profuso intercambio de declaraciones a través de los medios de comunicación sólo ha incorporado "confusión y distancia con la sociedad". De hecho, afirmó, la paz "ha encontrado más acomodo en la sociedad vasca que en el debate político".

El lehendakari llamó también a no caer en el pesimismo y no quiso dar por perdidos los meses pasados: "Tenemos un camino recorrido". La madurez de la sociedad vasca y sus ansias de paz son "un gran activo", añadió. Ibarretxe apeló luego al protagonismo de esa misma sociedad y llamó a las "respuestas que hagan inviable la vuelta atrás del proceso".

Ibarretxe se colocó a la cabeza de ese compromiso y abogó por redoblar los esfuerzos para que "la paz auténtica y definitiva sea irreversible".

La decisión de la banda sorprende a la mayoría de los vascos

I. C. M., Vitoria

Al contrario de lo ocurrido en septiembre de 1998, cuando al menos los partidos nacionalistas y quienes siguen los asuntos vascos estaban al tanto de la inminencia de una tregua, el anuncio de la ruptura del alto el fuego por parte de ETA cogió ayer por sorpresa a todos. Tanto los dirigentes políticos como los ciudadanos de a pie se despertaron con una noticia inesperada. Pese a que el diario *Gara* anunció en su primera página del sábado que ayer ofrecería una entrevista y una declaración de ETA, nadie sospechó que se trataría de algo tan concluyente.

El conocimiento de lo que la banda terrorista había decidido ha estado absolutamente restringido, incluso en el ámbito radical, y ni siquiera llegó a los interlocutores más cercanos de Herri Batasuna en el PNV, empezando por su portavoz, Joseba Egibar. Influyó en esto un comunicado dado a conocer el viernes por EH después de que el propio Xabier Arzalluz advirtiera de que su partido "saldría a la calle" si no se desmarcaba de la violencia callejera. El líder del PNV insistió también en que el compromiso con la paz constituía la "única base serie de colaboración" entre nacionalistas.

EH manifestó su "hartazgo" de declaraciones como la de Arzalluz, pero también reafirmó su labor "eminente política" y se comprometió a "seguir por esa vía, con la movilización y el trabajo institucional como ejes. Egibar lo consideró "un paso cualitativo" positivo de los radicales.

Cómo encaja esa declaración de EH con la decisión de ETA es una contradicción que nadie acierta, por ahora, a explicar.

La policía francesa requisó al etarra José Javier Arizkuren Ruiz, *Kantauri*, el 9 de marzo pasado, una copia del documento que en agosto de 1998 suscribieron la banda terrorista, el PNV y EA. El quinto punto, que ponía un plazo inicial de sólo cuatro meses a la tregua que se iba a anunciar como indefinida, fue añadido por exigencia de ETA. Un año después, ETA presentaba a los dos partidos nacionalistas un segundo documento, publicado ayer por *Gara*, que tanto el PNV como EA se negaron a suscribir. Según Arzalluz, el PNV plasmó en el reverso del primer documento una serie de condiciones sin las cuales no aceptaría las pretensiones de la banda armada.

Documento de agosto de 1998

El texto íntegro del primer documento, según la traducción realizada por los servicios antiterroristas españoles, es el siguiente:

"Euskadi ta Askatasuna, EA y el PNV, teniendo en cuenta la situa-

Los pactos de ETA y los nacionalistas

ción en la que vive el País Vasco y con la intención de dar lugar a una nueva etapa en el enfrentamiento con España, adoptan el siguiente acuerdo fundamental:

1. EA y el PNV, uniéndose con diferentes fuerzas políticas y sociales, adoptan el compromiso de dar a partir de hoy pasos decisivos para crear una institución con una estructura única y soberana, que acoja en su ser a Vizcaya, Guipúzcoa, Álava, Navarra, Lapurdi y Zuberoa. Impulsando en el camino el nacimiento de esa estructura institucional, una actividad capaz de superar la actual división institucional.

2. EA y el PNV con la construcción del País Vasco y/o con las fuerzas en favor de los derechos democráticos del País Vasco, adopta el compromiso para mejorar el acuerdo y la dinámica de cara a largo plazo, en relación con las mínimas necesidades del pueblo.

3. EA y el PNV adoptan el compromiso para abandonar los acuer-

dos que les une a los partidos que tienen como objetivo la destrucción del País Vasco (PP y PSOE).

4. Euskadi ta Askatasuna por su lado adopta el compromiso de llevar a cabo un alto el fuego indefinido. Siendo el alto el fuego general e indefinido, ETA mantiene el derecho de llevar a cabo los trabajos de abastecimiento y el derecho a defenderse en los enfrentamientos.

5. Si bien el alto el fuego se presentará con carácter indefinido, éste contará con un plazo de cuatro meses para que EA y el PNV certifiquen los compromisos adquiridos, siendo su prolongación (de la tregua) según dichos compromisos".

Documento de agosto de 1999

El contenido del segundo documento que ETA presentó al PNV y EA, en agosto de 1999, y que

los nacionalistas rechazaron, según reveló ayer el presidente de los peneuvistas, Xabier Arzalluz, es el siguiente, según el diario *Gara*:

I. Contexto político e histórico del nuevo pacto

Euskal Herria es actualmente una nación dividida entre dos estados, sin ninguna representación unitaria ni soberana. Es más, los territorios incluidos en cada estado tienen dificultades para formar una única entidad:

— En el territorio bajo dominio de España, Araba, Bizkaia y Guipuzkoa conforman la Comunidad Autónoma denominada CAV, mientras Nafarroa forma una comunidad autónoma diferenciada.

— En el territorio bajo dominio de Francia, Lapurdi, Baxenafarroa y Zuberoa están incluidos en un departamento más amplio que acoge también al Bearn.

Dentro de ese departamento se produce otra división, ya que Zuberoa está unida a la subprefectura de Oloron.

● De esta forma, a Euskal Herria le resulta imposible expresar su palabra, porque no dispone de ninguna institución soberana que asuma la representación de Euskal Herria y dé a conocer su palabra.

● El objetivo del nuevo pacto consiste en que las distintas fuerzas que trabajan a favor de Euskal Herria hagan todo lo posible para que tome la palabra. De forma que en Euskal Herria, respetándose su pluralidad, todas las opciones políticas y sociales tengan una oportunidad.

II Antecedentes de este nuevo pacto

II.1. Pacto de agosto de 1998

Los firmantes de este nuevo acuerdo suscribimos hace ahora un año otro documento. En dicho pacto, adquirimos el compromiso de crear una institución única y soberana que acoja a todos

Pasa a la página 26

ETA ROMPE LA TREGUA

El PNV mantendrá abierta la vía de diálogo

Arzalluz acusa a ETA de mentir porque no hubo acuerdo previo a la tregua

GENOVEVA GASTAMINZA. Sukarrieta Xabier Arzalluz acusó ayer a ETA de mentir al haber sugerido que la suspensión de su tregua indefinida se debe al incumplimiento que el PNV y EA han hecho del acuerdo alcanzado con ella antes del anuncio del alto al fuego. El presidente del PNV negó que su partido hubiera firmado un pacto y acusó a la banda terrorista de "jugar sucio", actitud que, dijo, no esperaban y tendrán en cuenta a partir de ahora, aunque piensan seguir trabajando igual por la paz.

El anuncio de la ruptura de la tregua de ETA coincidió con el día en el que la plana mayor del PNV acude anualmente a Sukarrieta a rendir homenaje a su fundador, Sabino Arana, cuyos restos reposan en el pequeño cementerio de esta localidad vecina a Gernika. La noticia imprimió esta vez de una inusual expectación el acto político, que tuvo a Xabier Arzalluz como único orador. Su largo discurso estuvo centrado en la explicación del papel del PNV en la negociación con la banda y respondió a su estilo contundente y frontal.

Antes de desplazarse a Sukarrieta, los dirigentes peneuvistas habían mantenido una reunión de urgencia, a primera hora de la mañana, en la sede del partido en Bilbao. Fuentes internas aseguraron a este periódico que el PNV tuvo conocimiento de la decisión de ETA a través de los medios de comunicación, ya que, la víspera, no habían logrado saber el contenido de la entrevista con esa organización cuya publicación había anunciado el diario *Gara*, de la izquierda *abertzale*.

Sin rodeos

Como es habitual en él, Arzalluz no se anduvo con rodeos. Ante el silencio sepulcral de varias decenas de militantes, aseguró: "ETA ha publicado en *Gara* cosas que nos afectan. Afirma, respecto a nosotros y a EA, que la ruptura del alto al fuego se debe a incumplimientos nuestros. Mañana, la pren-

sa", los contertulios, dirán lo que digan, pero esto es lo que yo quiero que quede claro entre vosotros: la verdad es esta, que ETA miente".

Arzalluz negó así que los dos partidos nacionalistas hubieran aceptado y firmado un acuerdo previo al alto al fuego tal y como ETA asegura en *Gara*, en una de cuyas fotos se muestra a un encapuchado sosteniendo un papel del que afirman que se trata del acuerdo entre los nacionalistas sellado y firmado y que no ha sido cumplido. El líder del PNV desveló así aspectos de la negociación, buena parte de ella por escrito, que su partido mantuvo con ETA en el verano de 1998, antes de la tregua.

Según el presidente del PNV, los dirigentes de ETA no enseñan que, al dorso del documento que recibieron y muestran en la foto de *Gara*, están escritas las condiciones bajo las cuales el PNV estaba dispuesto a aceptar la propuesta. En ese texto, añadió, el PNV decía: "La territorialidad, la soberanía o la institucionalización de Euzkadi no es una propuesta vuestra, sino un fin fundacional de este partido. Por lo tanto, no tenemos inconveniente en reconocerlos; el problema está en los modos y los tiempos de cómo llegar a esa meta". También exigía que cada paso se diera de común acuerdo entre los nacionalistas, "sin olvidar que somos nosotros el partido mayor y, por tanto, alguna autoridad tendremos sobre lo que haya que hacer", explicó.



Xabier Arzalluz, en un momento de su intervención de ayer en la localidad vizcaína de Sukarrieta. / LUIS ALBERTO GARCÍA.

ETA respondió al PNV con otro escrito en el que no aceptaba estas condiciones, "lo cual, en todas partes, quiere decir que no ha habido acuerdo", añadió Arzalluz. "Si ETA dice que lo ha habido, miente; si no, que saque el papel entero, porque también acordamos que no se publicaría el documento sin el acuerdo de las tres partes", concluyó.

Nueva propuesta

Según el presidente del PNV, ETA hizo una nueva propuesta de acuerdo el pasado verano, pero el PNV no la aceptó. "Y no lo hicimos, como ya dijo [Joseba] Egibar en su día, porque no fuera democrática, sino porque se trataba de una propuesta estrambótica", dijo Arzalluz.

"El querer ir por toda Euzkadi, desde Bayona a Tudela, poniendo urnas electorales y, a partir de ahí, crear una representación vasca sólo se le ocurre y sólo lo toma en serio quien no tiene ni

idea de cuál es la representación política y la realidad social de este país", agregó a modo de explicación de la "estrambótica" idea que ETA propuso en la última reunión que mantuvo con representantes del PNV y EA el pasado 11 de julio y que finalizó sin acuerdo entre las partes en relación con los pasos que se deberían dar y la forma de concebir cada uno "la construcción nacional".

El presidente del PNV reveló ayer que su partido había pedido a ETA recientemente una nueva entrevista: "Le queríamos hacer una propuesta más realista y no nos la ha dado". Con este ejemplo, Arzalluz indicaba que la actitud de su partido va a ser la de perseverar, la de seguir hablando con la izquierda *abertzale* para conseguir el objetivo de la paz.

Sin embargo, la decepción por la actitud de ETA la dejó traslucir Arzalluz al quejarse, con amargura, del comportamiento de la organización terrorista. "Los vascos, hasta ahora,

"íbamos con la verdad por delante; hemos presumido siempre de decir la verdad y de cumplir la palabra. Y, aquí, ellos no han dicho la verdad y nosotros hemos cumplido con lo que nos habíamos comprometido", afirmó.

Arzalluz aseguró que, siempre se aprende y prometió no olvidar que "ETA ha jugado sucio", una actitud que, reconoció, el PNV no esperaba. "Pese a ello", a tenerla en cuenta, subrayó, "vamos a seguir hablando, a seguir trabajando, igual que ahora, por la paz. Porque no estamos trabajando en este tema para sacar votos. Nos la estamos jugando para que este país esté sin pistolas".

"Nos jugamos nuestra juventud, nuestras inversiones, nuestra economía, nuestros empresarios y la paz de nuestras familias", añadió; "no se trata de un bienestar íntimo de nuestro pueblo lo que está en juego, ya que va mucho más allá de la abundancia económica. Por eso seguiremos intentándolo".

Viene de la página 24

los territorios vascos (Araba, Bizkaia, Guipuzkoa, Lapurdi, Nafarroa y Zuberoa).

Asimismo, se adoptó el compromiso de conseguir acuerdos de mínimos en defensa de Euzkadi Herria y de las necesidades básicas de los ciudadanos vascos.

Según el citado pacto, PNV y EA se comprometieron a romper las relaciones con las fuerzas que se posicionan en contra de Euzkadi Herria y a favor de España.

Por último, en virtud de ese acuerdo, Euzkadi Ta Askatasuna daba inicio a una interrupción general e indefinida de sus acciones.

II.2. Principales acontecimientos desde la firma del pacto

Desde que se firmó el acuerdo se han producido algunos cambios sustanciales:

a) El 12 de septiembre de 1998, ciertos partidos, sindicatos y agentes sociales firmaron en Lizarrar el acuerdo que propone la fórmula democrática para superar el conflicto, que posteriormente pasó a llamarse el acuerdo de Lizarrar-Garazi.

b) El 6 de febrero de 1999 se creó Euzkadi Herriko Udalordezkarren Bitzarra, institución que reúne a los electos de los ayuntamientos de todo el territorio vasco.

c) Las fuerzas que trabajan en favor de Euzkadi Herria han cerrado sus acuerdos con las distintas instituciones: ayuntamientos, diputaciones forales y en el Parlamento de la CAV, el 19 de mayo de 1999.

d) Sin embargo, EA y PNV no han roto completamente sus relaciones con el PSOE, a pesar de que, en función de la nueva coyuntura que se vive en Euzkadi Herria, las fuerzas *abertzales* debían dejar sin efecto todos los acuerdos con quienes no aceptan una solución democrática para Euzkadi Herria y trabajan en defensa de España.

III Nuevo pacto

Los firmantes de este acuerdo adoptamos el siguientes compromiso:

1. Una vez comprometidos a respetar la palabra de Euzkadi Herria, adquirimos el compro-

miso de que esa palabra llegue a materializarse.

2. Nos comprometemos a crear el sujeto soberano para que se materialice esa palabra.

3. Necesitando para ello un método concreto, apostamos por el método más democrático que se ha ideado hasta ahora, es decir, el de relizar en Euzkadi Herria unas elecciones libres y democráticas.

— Dichas elecciones se llevarán a cabo adoptando como circunscripción única toda Euzkadi Herria.

— Su objetivo consiste, como en cualquier otra elección, elegir el Parlamento de Euzkadi Herria compuesto por los parlamentarios que representan las distintas opciones políticas que se presentan.

— Dichos parlamentarios serán también representantes de Euzkadi Herria.

— Los parlamentarios deberán elegir al futuro *lehendakari* de Euzkadi Herria.

— Será responsabilidad de esos parlamentarios liderar el proceso de reestructuración de Euzkadi Herria y de culminar la

Consistión de una Euzkadi Herria soberana.

4. Nos comprometemos a trabajar para que la convocatoria de esas elecciones reciba el mayor impulso posible y la cobertura de la mayoría de las instituciones. Trabajaremos porque la convocatoria la realicen la mayor cantidad posible de las instituciones que actualmente están en funcionamiento. Y, al mismo tiempo, teniendo en cuenta la situación política que atraviesa Euzkadi Herria, haremos todos los esfuerzos para que se lleven a cabo cuanto antes.

5. Nos comprometemos a hacer todo lo necesario para que dichas elecciones se lleven a cabo en una situación lo más democrática posible.

— Ofreciendo todas las facilidades a los ciudadanos vascos que quieran participar.

— Arrinconando a las fuerzas extranjeras que pudieran representar un obstáculo para la celebración de las elecciones.

6. Euzkadi Ta Askatasuna, teniendo esas elecciones como objetivo, muestra la siguiente refle-

xión y la siguiente voluntad política:

— En función de la fortaleza y estabilidad de ese futuro Parlamento, daría por finalizada la defensa armada de Euzkadi Herria que ha venido protagonizando hasta la fecha.

— Después de firmarse el nuevo acuerdo, la suspensión temporal de acciones armadas que se ha producido hasta la fecha se convertiría en definitiva, siempre atentos a la rápida realización de dichas elecciones.

7. A partir de este momento, los firmantes de este pacto nos hacemos cargo del desarrollo del proceso de constitución del Parlamento, *lehendakari* y el resto de instituciones que serán representantes de la soberanía de Euzkadi Herria, así como de la legítima defensa ante los ataques que provengan del exterior.

En Euzkadi Herria, agosto de 1999. Euzko Alderdi Jeltzalea - Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV).

Euzko Alkartasuna (EA) - Euzkadi Ta Askatasuna (ETA).

ETA ROMPE LA TREGUA

Dirigentes de HB conocieron con antelación el acuerdo de los etarras de acabar con su alto el fuego

EH no advirtió a sus socios de Lizarrta y Vitoria de la inminencia de la ruptura de la tregua

I. C. M. / A. G., Bilbao / Vitoria
Dirigentes de Herri Batasuna y de su plataforma electoral, Euskal Herritarrok, conocieron con antelación el debate interno en la dirección de ETA y su decisión de dar por finalizado su alto el fuego. Pese a ello, sus portavoces realizaron el viernes la declaración

de compromiso con las vías políticas y democráticas que Xabier Arzalluz les había demandado días antes al asegurarles que, si no condenaban abiertamente la violencia callejera, el PNV saldría a la calle para denunciarla. La actitud de EH de no advertir de la inminencia de la ruptura del alto el fuego a

sus socios en el Pacto de Lizarrta y en el Parlamento vasco, a los que la decisión de ETA les ha cogido por sorpresa, coloca tanto al PNV como a EA en una situación incómoda. Los partidos vascos defendieron ayer de nuevo las vías políticas y democráticas frente a cualquier alternativa violenta.

Como muestra del desconocimiento en el PNV sobre lo que se avecinaba está el hecho de que, pese a que el diario *Gara* había anunciado el sábado una entrevista con ETA, el portavoz de la ejecutiva del PNV y pieza fundamental en las relaciones con HB, Joseba Egibar, no tenía siquiera previsto acudir al acto del PNV en Sukarrieta. Egibar mantuvo hasta la mañana de ayer un compromiso personal, pero el anuncio de ETA lo cambió todo.

Miembros de la formación que dirige Arnaldo Otegi, cuya dirección se reunió con carácter de urgencia, sugirieron que el PNV tenía datos "desde junio" para sopesar la situación y reprocharon a este partido no haber respondido a la propuesta de ETA de convocar elecciones constituyentes en los seis territorios para formar una Parlamento nacional vasco con otra propuesta "del mismo nivel" político. Rafa Díez, parlamentario de EH y secretario general del sindicato LAB, mostró su preocupación y apeló a la adopción de "decisiones atrevidas" porque, a su juicio, ha llegado la hora de "asumir riesgos". HB dará hoy una rueda de prensa.

Todas las formaciones vascas tuvieron durante la mañana reuniones de sus direcciones o valoraciones de urgencia del anuncio de la organización terrorista. En el análisis de EA, la otra formación que ha acompañado al PNV en toda la cocina de la tregua y cuya Ejecutiva nacional se reunirá hoy, se hizo un emplazamiento a la sociedad y sus "representantes legítimos" para continuar en el camino emprendido a través de vías políticas y de respeto a los derechos de todos los ciudadanos.

Convocar Ajuria Enea

Eusko Alkartasuna, ahora presidido por Begoña Errazti, mostró también su convicción de que "el proceso de paz para Euskal Herria no puede tener vuelta atrás". Pero EA dejó claro que la responsabilidad de suspender el alto el fuego "hay que atribuirlo exclusivamente a ETA y que cualquier estrategia violenta va a encontrarse de frente, como lo ha hecho siempre, con la oposición rotunda, firme y categórica de EA".

Esta idea también fue remarcada por el secretario general de los socialistas vascos, Nicolás Redondo Terreros, tras participar en la concentración de Víctimas del Terrorismo frente al Museo Guggenheim, de Bilbao. Redondo insistió en que "la responsabilidad si ETA vuelve a asesinar, extorsionar o secuestrar es de la propia ETA". Y se mostró partidario de que el lehendakari, Juan José Ibarretxe, convoque la Mesa de Ajuria Enea ante esta situación límite. "Si antes fue importante el diálogo y lo defendimos,

ahora también es importante hacer un diagnóstico de la situación", precisó.

La idea de un "diagnóstico común" que debiera surgir de una reunión "entre todos los partidos democráticos" en la Mesa de Ajuria Enea también fue lanzada por el presidente de los populares vascos. Carlos Iturgaiz dijo, al término de la citada concentración —que, de hecho, se convirtió en la primera movilización contra la decisión de los terroristas de volver a actuar— que "ETA no buscaba la paz, sino la construcción nacional, la independencia. Cuando ha visto que el proceso de construcción nacio-

nal y de independencia no avanzaba al ritmo que quería y que el PNV no iba a los ritmos que pretendía, vuelve a las andadas, a amenazar y chantajear al pueblo vasco".

Tanto los socialistas como los populares defendieron las vías políticas y democráticas frente a cualquier tipo de imposición o chantaje.

Por su parte, la formación foralista Unidad Alavesa consideró, en una declaración oficial, que "la vuelta a la lucha armada vulnera gravemente la voluntad del pueblo vasco".

La formación que ebcabeza Pablo Mosquera indicó: "Ahora

descubrimos que nos han utilizado, engañado y manipulado".

Por su parte, el coordinador general de IU en Euskadi, Javier Madrazo, pidió ayer a la sociedad vasca "que se movilice de manera contundente".

Por su parte, el obispo de San Sebastián pidió ayer a ETA, "en nombre de Dios y de la justicia, teniendo ante mis ojos solamente el bien de nuestro pueblo, cuyas expectativas de paz nacidas de la tregua incondicionada e indefinida declarada en septiembre de 1998 no deben ser frustradas, que no vuelva a la violencia que tanto sufrimiento ha generado".

Gesto por la Paz y Elkarri no ven justificación en la postura etarra

EL PAÍS, Bilbao
La organización Gesto por la Paz de Euskal Herria y el movimiento por el diálogo Elkarri indicaron ayer, en sendos comunicados, que la decisión de ETA de finalizar su tregua "no tiene justificación".

Las dos organizaciones mostraron su rechazo a tal decisión. Sin embargo, mientras para Gesto los únicos responsables de la misma son "quienes la han adoptado", para Elkarri "no se puede pasar por alto la irresponsable actuación del Gobierno español, que en estos 14 meses ha mantenido la dispersión de los presos vascos y la negativa al diálogo político".

Ambos grupos coincidieron en que la sociedad vasca no va a entender este cambio determinado por ETA ni se va a resignar a "la tragedia cotidiana".



Familiares de víctimas del terrorismo, ante el Museo Guggenheim, durante su concentración de ayer en Bilbao. / FERNANDO DOMINGO-ALDAMA

Los empresarios vascos consideran que Euskadi ha perdido "la oportunidad de hacer su mejor inversión"

P. GÓMEZ DAMBORBENA, Bilbao
"Nos hemos levantado con un desagradable despertar". Las palabras de Román Knörr, empresario y presidente de la patronal vasca, Confebask, a EL PAÍS reflejaban ayer la incredulidad de todos los empresarios vascos. "Si esto se confirma", señaló con cierta desesperanza Knörr, "se ha perdido la oportunidad de hacer la mejor inversión para el país, la paz".

Las empresas vascas han vivido los 14 meses de tregua en un estado de euforia. Todos pensaban que el proceso podía tener marcha atrás, pero nadie se lo creía. "Los empresarios guipuzcoanos, que hemos vivido esperanzados estos meses de tregua a pesar de continuar padeciendo los intentos de extorsión

de ETA, somos conscientes de la gravedad del momento que vivimos al producirse una ruptura de la misma y, por ello, no vamos a caer en el pesimismo. Creemos que, ahora más que nunca y a pesar de las dificultades, es necesario, que cada uno haga frente a sus responsabilidades", señalaba en un comunicado la patronal guipuzcoana, Adegí. Precisamente su secretario general, José María Ruiz Urchegui, fue objetivo fallido de un atentado de ETA.

A la hora de buscar responsabilidades Alfonso Basagoiti, presidente del Círculo de Empresarios Vascos, un club donde están los empresarios más representativos de Euskadi, indicó: "Es una malísima noticia. La responsabilidad exclusiva es

de la banda terrorista". El Círculo de Empresarios Vasco se reunió el pasado martes 23 de noviembre en una comida en Getxo (Vizcaya) con el presidente del Gobierno, José María Aznar, en la que le advirtieron de la necesidad de avanzar más en el proceso de paz. Los reproches empresariales, sin embargo, no han evitado a los empresarios señalar a ETA como "único" culpable.

En todo caso, Knörr aspiraba ayer a que la decisión de ETA tuviera marcha atrás: "Soy moderadamente optimista y espero que se pueda reconducir la situación hacia la paz con mayúsculas". El presidente de Confebask, que aseguró haber estado convencido de que el proceso no iba a dar marcha

atrás, señaló que el cambio de ETA era "un jarro de agua fría después de 14 meses de tranquilidad e ilusión de todos los ciudadanos".

Al malestar empresarial de ayer se sumó el presidente de la Asociación de Jóvenes Empresarios del País Vasco, Miguel García, quien mostró su temor de que "esta nueva situación de incertidumbre se traduzca en desconfianza económica y el consiguiente estancamiento del empleo". Euskadi durante estos 14 meses ha crecido por encima de la media de España y ha batido su récord de trabajadores con empleo.

"Este país no está en esta onda quiere lo que ha vivido durante 14 meses", concluyó ayer con amargura Knörr.

ETA ROMPE LA TREGUA

El PSOE evita los reproches a La Moncloa

Almunia propone a Aznar y a Ibarretxe movilizar a la sociedad

ANABEL DÍEZ, Madrid

Tristeza y preocupación fueron los sentimientos que el secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, manifestó ayer ante el anuncio de ETA, y así se lo comunicó al presidente del Gobierno, José María Aznar, cuando éste le telefonó a media mañana. Es el momento de estar unidos y de no caer ni en los reproches ni en la "desesperanza", dijo Almunia, quien se citó a sí mismo, al jefe del Ejecutivo y al lehendakari Juan José Ibarretxe como los máximos responsables, "con el apoyo de los demás partidos", de movilizar a la sociedad española y vasca "por la paz y por la vida".

Los socialistas vieron frustrado su objetivo de convertir el día de ayer en la jornada en la que su candidatura a la Presidencia del Gobierno protagonizaba el primer gran acto preelectoral, en el que reunía unas cinco mil personas en la localidad madrileña de Leganés. Todo quedó empañado por el anuncio de ETA de que rompe la tregua. Almunia interrumpió su discurso electoral para anunciar que iba a hablar de algo "muy triste".

"Que nadie trate de buscar responsables donde no los hay; no nos equivoquemos de enemigo, el único enemigo es ETA", dijo el líder del PSOE. "Hago un llamamiento a toda la sociedad vasca y española para que se movilice en favor de la paz". Para avanzar en la paz cree Almunia que hay que comprometerse y, sobre todo, quiénes más responsabilidad tienen. "El Gobierno de España y José María Aznar, el presidente del Gobierno vasco, Juan José Ibarretxe, y Joaquín Almunia, como secretario general del PSOE", dijo el líder socialista, quien inmediatamente añadió su convicción de que tendrían "el apoyo de las demás fuerzas democráticas". "Tenemos que estar a la altura de las circunstancias en la defensa de la paz, la libertad, la democracia y la vida", dijo antes de pedir "tenaci-

dad" para seguir buscando la paz y vencer "la desesperanza".

Cuando Almunia decía estas palabras ante sus militantes ya había hablado por teléfono con el presidente del Gobierno, José María Aznar, y sus dos colaboradores en el seguimiento del proceso de paz habían hecho lo mismo con sus interlocutores gubernamentales. El ex ministro Juan Alberto Belloch, con el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, y el portavoz del PSOE, Alfredo Pérez Rubalcaba, con el secretario general de la Presidencia, Javier Zarzalejos. Aznar indicó a Almunia que los contactos en las próximas horas "serían fluidos", por lo que se está a la espera de una iniciativa conjunta. El ex ministro Belloch sugirió la celebración de una reunión entre Aznar y Almunia, con independencia de que haya otra de todos los representantes políticos.

Belloch considera que una reunión de partidos es muy necesaria, aunque no hay que discutir respecto al "formato". Con esta alusión el ex ministro quiere manifestar que su partido no va a exigir que se reúnan el Pacto de Madrid o el Pacto de Ajuria Enea —en contra de lo que propone el dirigente del PP vasco, Carlos Iturrigaitz—, a sabiendas de que eso pone en un



Joaquín Almunia, ayer, en un mitin del PSOE en Leganés (Madrid). / MANUEL ESCALERA

aprieto al PNV y no es momento de manifestar desacuerdos. No hace ni una semana que Almunia y el presidente del PNV, Xabier Arzalluz, coincidían en afirmar que el proceso de paz sufría "cierta parálisis", y el reproche se dirigía al Gobierno de Aznar.

Reproches

Este mismo sábado Almunia pedía en alto a Aznar, casi en tono de ruego, que de inmediato utilizara la política penitenciaria, es decir, el acercamiento de presos a cárceles vascas. Ayer Almunia evitó reproches, pero éstos se deslizaron en voz de otros dirigentes socialistas. El presidente andaluz, Manuel Chaves, dijo que el proceso de paz había entrado en "una inercia preocupante por falta de

iniciativas". El presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, afirmó: "No voy a hacer como hizo Aznar con Felipe González, culpándole de lo que sólo ETA es culpable". Aun así, el mensaje fundamental de Bono fue para animar "la unidad de todos los partidos".

Con este mismo discurso de instar a reunir esfuerzos por la paz, aunque con el deslize de que "algo se estaba pudiendo y estando", se refirió también el responsable de Política Autonómica del PSOE, Ramón Jáuregui, en declaraciones a Radio España. Ante esta certidumbre de que las cosas no iban bien, Jáuregui recordó que Almunia había pedido pasos adelante. En concreto que el Gobierno aprobara nuevos acercamientos de presos de ETA a cer-

les de Euskadi antes de Navidad. "Almunia quería alimentar y estimular las voces que había dentro de HB a favor de mantener la tregua", dijo ayer Jáuregui.

Este dirigente consideró equivocada la estrategia de los partidos encuadrados en el Pacto de Lizarra (PNV, EA, EH e IU) al querer "hacer a los vascos más nacionalistas y a Euskadi más independiente". "Pero los vascos no son tan nacionalistas como ellos, según demostraron en las elecciones municipales, en las elecciones vascas y como seguramente demostrarán en las elecciones generales", auguró Jáuregui.

Pero por encima de todo, la conclusión de los socialistas fue, como resaltó Juan Manuel Eguiguren, que sólo ETA es la culpable.

Al oír por la radio que ETA daba por terminada la tregua he sentido en el cuerpo una sensación de fatiga histórica parecida a la que sentí ante las primeras noticias del 23-F. Otra vez, el absurdo regreso al pasado: el sobresalto, la muerte cruel e inútil. Puedo imaginarme el abatimiento que habrá caído la mañana del domingo en Euskadi. Después de año y medio sin funerales, cada día que pasaba parecía más imposible la vuelta atrás. Quizás por eso, ETA ha decidido volver a lo suyo.

Los síntomas indican que ETA ha pillado por sorpresa no sólo al PNV y a EA, sino incluso a la propia HB. Los batasunos acababan de hacer un comunicado que, por primera vez, negaba cobertura política a la violencia callejera. No parecía el preludio a una declaración de fin de la tregua. El PNV estaba preparando el documento de soberanía que debía sellar el pacto con ETA por la construcción nacional vasca. La irritación de Arzalluz se comprende desde el enorme revés que ETA acaba de propinar al nacionalismo moderado. Durante un año y medio les ha arrastrado a su orilla y ahora dice que PNV y EA son los culpables del naufragio. Así acaban las amistades peligrosas.

Cuando ETA anunció la tregua, la organización y su entorno pasaban un momento de especial debilidad, acosados por la justicia y aislados políticamente. Mayor Oreja sustentó desde el principio la tesis de la tregua trampa y hacía tiempo que advertía de la posibilidad de que ETA volviera a actuar. Los

hechos parecen darle la razón. ETA abre una semana de espera. El día 3 de diciembre, dice, los comandos volverán a estar operativos. Puede que algunos se agarren a este pequeño margen. Pero este plazo suena más a estrategia de propaganda y de omnipresencia política que a otra cosa.

La tregua siempre ha estado en precario porque en ningún momento ETA ha dado muestras de quererse disolver. La apuesta política del nacionalismo moderado por la unidad de acción con Euskal Herriarrok partía de un presupuesto: que, en algún momento, ETA delegaría por completo en la izquierda *abertzale* e iniciaría su proceso de desaparición. De hecho la asunción de una futura disolución de ETA era un elemento indispensable para que empezara la única negociación posible: un plan de excarcelamiento paulatino de los presos. Ni ha sido así, ni ETA ha dado muestras de querer que fuera así. ¿Por qué? Probablemente, porque las cosas no han sucedido como ETA había pensado al diseñar la estrategia que le condujo a pactar la declaración de Estella a cambio de una tregua. ETA pensó en el poder de arrastre de la ilusión del fin de la violencia. Y, sin embargo, un año y dos elecciones bastaron para ver que la promesa de fin de la violencia no era suficiente para romper

el empate eterno entre nacionalistas y constitucionalistas. Incapaz de asumir la realidad, ETA anuncia la vuelta a las andadas. Los malos presagios que algunos vieron en el anuncio por parte de EH de hacer campaña por la abstención en las próximas elecciones generales se confirman. El poder fáctico decide volver a actuar.

La única responsable del fin de la tregua es ETA. No es hora de que los partidos se tiren en cara responsabilidades que sólo son de quien opta por matar. Pero ello no debe impedir la reflexión sobre el camino recorrido durante este año. El PNV, que ha jugado tan fuerte la alianza con Herri Batasuna, tiene motivos para preguntarse si ha ido demasiado lejos poniendo su crédito en manos de la estrategia de ETA. La confianza en el PNV queda seriamente tocada. Mucha gente pensaba que si el PNV jugaba tan fuerte la carta de Estella era porque tenía el final del camino bastante garantizado; ahora se ha visto que había mucho de aventurismo en esa estrategia que rompió el consenso de los partidos democráticos.

Al Gobierno se le acusará de haber dejado pasar una oportunidad histórica. Es virtud del gobernante saber aprovechar el momento justo. Se ha criticado el inmovilismo del Gobierno y se han pedi-

do con insistencia soluciones imaginativas. El problema es que cuando se ha preguntado en qué podían consistir las soluciones imaginativas la respuesta ha sido casi siempre el silencio. A lo sumo se sugerían cuestiones secundarias que pertenecían a los modales en el lenguaje y a las buenas formas en la mesa, como evitar agresividad en el discurso, que difícilmente hubieran podido saciar la voracidad etarra. ¿Qué puede negociar el Gobierno con ETA que no sea un calendario de excarcelación de los presos y de retorno de los exilados a cambio de la disolución de la organización? Se podía haber sido más ágil en el acercamiento de presos, pero sabemos perfectamente que en la balanza del cobro por dejar de matar para ETA esto era insignificante.

El País Vasco entra en estado de frustración social y de desconcierto político. ¿Qué va a hacer el Gobierno vasco? Si ETA rompe la tregua, ¿puede seguir gobernando con el apoyo de Euskal Herriarrok? ¿Qué va a pasar en el seno de la coalición *abertzale*? ¿Es imaginable que, por una vez, los que han simbolizado los nuevos tiempos, con Arnaldo Otegi a la cabeza, tengan el coraje de romper amarras con sus jefes militares?

Cundía la convicción de que cada hora que pasaba la paz en Euskadi estaba más cerca, por la fuerza de los hechos de cada día. ETA ha querido evitar que esta convicción se impusiera. Y ha vuelto a la amargura. Sólo cabe esperar que la reacción ciudadana y la acción de Gobierno hagan imposible que ETA pase de la palabra a los hechos.

Retorno al pasado

JOSEP RAMONEDA

ETA ROMPE LA TREGUA

Anguita insta a todos a "aprender de los errores"

Izquierda Unida y el PP ven a ETA como única responsable de la ruptura

ETA es la única responsable de la ruptura de la tregua. Tanto Julio Anguita, coordinador general de IU, como Javier Arenas, secretario general del PP, coincidieron ayer en esa apreciación. El primero, cuya organización firmó en su día con los nacionalistas vascos el denominado Pacto de Lizarra, pidió al Gobierno que consensue con los partidos los pasos a dar ahora e instó a todos "a aprender de los errores" cometidos para evitar que la banda vuelva a matar.

"Quien rompe una tregua y afirma que va a reanudar el asesinato es el máximo responsable de lo que ocurre. A pesar de ello, entre las fuerzas políticas debe haber inteligencia y [saber] mirar hacia atrás para aprender de los errores y ver la manera de retomar el camino, lo que no excluye la firmeza, para que no se produzca de nuevo el asesinato", dijo ayer Julio Anguita refiriéndose al anuncio de ETA de la ruptura de su alto el fuego.

El coordinador general de IU, que matizó que "cuando parece que va a desaparecer una situación de relativa paz" es cuando comienza a valorarse lo que de positivo ha tenido, considera que el presidente del Gobierno, José María Aznar, debe consensuar con todos los partidos las medidas a adoptar ahora, así como que la propia sociedad tiene que movilizarse una vez más, "con demostraciones de poder democrático", para impedir el retorno de la violencia.

Según Anguita, no es prudente volver a las manifestaciones de crispación que se han producido en Euskadi respecto al proceso de paz y las posiciones políticas de unos y otros. Así, hizo un llamamiento a la "serenidad" y la "inteligencia" para eludir "la sempiterna condena" y buscar "las salidas que puede haber, tal y como se contemplan en el punto 10 del Pacto de Ajuria Enea".

A propósito de ello, recordó que IU planteó hace unos meses la necesidad de formar una tercera mesa de diálogo, en la que estuvieran presentes todas las formaciones, para proseguir la lucha contra el terrorismo.

Por otra parte, Anguita reprochó a algunos miembros de su dirección que se hayan precipitado, ayer mismo, a exigir que IU abandone Lizarra: "Esos compañeros míos lo primero que tendrían que hacer es callarse y esperar a que

hablen los órganos directivos. Simplemente, por una cuestión de prudencia y decoro político".

Anguita se refería, en concreto, a Willy Meyer, diputado e integrante de la Presidencia Federal, quien abogó por que IU se salga "con rapidez" de Lizarra por carecer ya de sentido este foro. También el portavoz parlamentario, Felipe Alcaraz, sugirió esa medida porque la presencia en Lizarra no era por motivos políticos, sino porque se trataba "de un instrumento de paz".

El desprecio de la banda

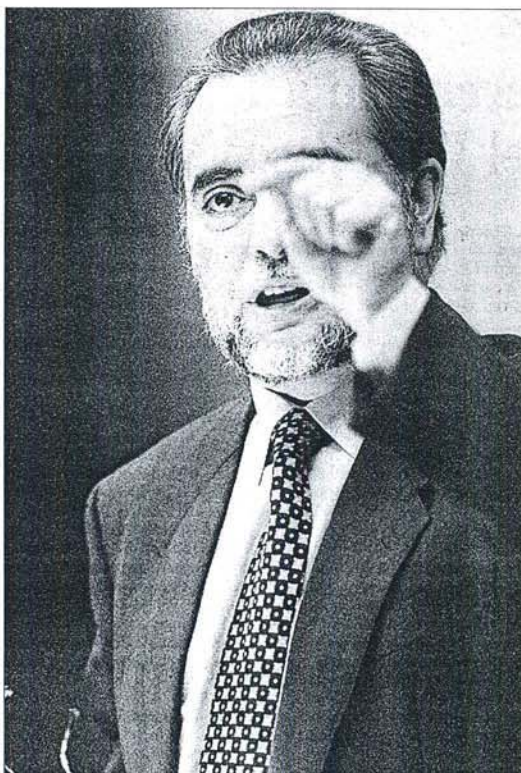
Javier Arenas también aseguró ayer que la ruptura de la tregua es sólo responsabilidad de los terroristas. "Que nadie busque otros responsables", enfatizó el secretario general del PP, que asistió en Sevilla a una convención de su grupo.

Para Arenas, que lamentó que "ETA desprecie los anhelos de paz de la sociedad", tanto de la española, en general, como de la vasca, en particular, el PP "va a reaccionar siempre con serenidad, con profunda confianza en la firmeza del Gobierno y con esperanza" y se mantendrá "más unido que nunca" con todas las fuerzas que defiendan "la convivencia y la paz".

A su vez, el también popular José María Álvarez del Manzano, alcalde de Madrid, pidió a ETA que "reflexione sobre su gravísimo error" y "no vuelva a inundar España de dolor".

Diego López Garrido, portavoz de Nueva Izquierda, denunció "la ingenuidad" de aquellos partidos que creyeron en las palabras de la banda.

El Bloque Nacionalista Galego, en una nota de prensa, lamentó "el paso atrás" de ETA, pero también criticó al Ejecutivo por poner en peligro "una oportunidad histórica" de lograr la paz.



Julio Anguita, durante una intervención en el Congreso. / RICARDO GUTIÉRREZ

Víctimas del Terrorismo denuncia los pactos de los nacionalistas vascos con la banda

EL PAÍS, Madrid
El portavoz de la Asociación Víctimas del Terrorismo (AVT), Juan Antonio Corredor, afirmó ayer que "el Gobierno ha hecho lo que tenía que hacer" y denunció que "los que han quedado completamente al descubierto son los pactos con ETA del mundo nacionalista, que tiene que dar la cara y aclarar hasta dónde estaba dispuesto a llegar". En su opinión, la ruptura de la tregua "no es una noticia inesperada".

► **Las asociaciones judiciales y la política penitenciaria.** El representante de la asociación Jueces para la Democracia, Ricardo Bodas, indicó que el Ejecutivo "debe adecuar su política penitenciaria" respecto a los presos etarras "a la nueva época" que se plantea. En cambio, el del colectivo Francisco de Vitoria, José Luis González Armengol, cree que la misma no debe modificarse por el momento.

► **Preocupación entre los sindicatos.** Tanto la Unión General de Trabajadores (UGT) como Comisiones Obreras (CC OO) expresaron ayer su preocupación ante el comunicado de ETA. Ambos coinciden en que las repercusiones pueden ser gravísimas y piden que la sociedad vasca y la del resto de España "levanten un clamor" contra los terroristas.

A su vez, la Asociación Nacional de Policía Uniformada (ANPU) se teme, según su portavoz, Florentino Díez, que ETA, cuya tregua "era una mentira y una falacia que sólo ha servido para su rearme", vuelva a matar "como si se tratara de un toro salvaje". El Sindicato Unificado de Policía (SUP) considera, por su parte, que el Gobierno carece de cualquier responsabilidad y que los terroristas han resuelto matar de nuevo porque no veían claro el alcanzar sus objetivos a través de la negociación.

► **La Conferencia Episcopal lamenta "el paso atrás".** El vicepresidente de la Conferencia Episcopal y obispo de Barcelona, Ricard Maria Carles, lamentó "el paso atrás" dado por ETA en la búsqueda de la paz.

Pujol aboga por la unidad para afrontar el nuevo reto

EL PAÍS, Barcelona

El presidente de Cataluña, Jordi Pujol, expresó ayer su deseo de que "se fortalezca la unidad de todas las fuerzas democráticas para hacer frente a este nuevo reto" planteado por ETA con su anuncio de vuelta a las armas.

El líder de Convergència Democràtica de Catalunya (CDC) mostró también su confianza en que la evolución que se ha producido en la sociedad vasca durante el tiempo, más de 14 meses, que ha durado la tregua "haga la continuidad del terrorismo más difícil de lo que era".

A su vez, Josep Antoni Duran, el de Unió (UDC), apostó igualmente por la unidad de todas las fuerzas democráticas para tratar de recon-

ducir la situación, informa Montse Carles.

"No habrá un proceso de paz definitivo y no habrá, por lo tanto, una tregua definitiva de ETA si no existe esa unidad", insistió Duran. "Por esta razón", añadió, "sería un error que los partidos nos acusáramos los unos a los otros sobre la responsabilidad" del final de la tregua.

Otros presidentes autonómicos, como el socialista Francesc Antich (Baleares), el popular Juan José Lucas (Castilla y León) o el nacionalista Román Rodríguez (Canarias), coincidieron en lamentar la determinación de ETA y en reclamar la unidad, "sin fisuras", entre todas las formaciones democráticas para alcanzar la paz definitiva.

El Tesoro informa

LETRAS A 18 MESES

3,924%*

Llame al

902 15 50 50

o en Internet

www.meh.es/tesoro

TESORO PÚBLICO

*Tipo resultante de la subasta celebrada el 24 de noviembre de 1999. El resultado de subastas pasadas no presupone el resultado de las subastas siguientes.

ETA ROMPE LA TREGUA

Un total de 207 reclusos han salido en libertad por diversos motivos desde septiembre de 1998

Interior ha acercado a 135 presos etarras a cárceles del País Vasco y de su entorno

J. A. R., Madrid
El Ministerio del Interior ha trasladado durante los 14 meses de tregua a un total de 135 presos de la organización terrorista a cárceles del País Vasco y de su entorno, en un

El primero de los traslados se produjo el 15 de octubre de 1998, cuando fueron llevados a centros cercanos al País Vasco cuatro presos por motivos de salud. El segundo fue ordenado a finales de diciembre. En esa ocasión, un total de 21 etarras internados en los penales de Ceuta, Melilla y las islas Canarias fueron trasladados a la Península. Tras este movimiento, entre febrero y marzo de este año, fueron acercados otros cinco internos.

El traslado de 105 internos ordenado el 7 de septiembre y culminado 15 días después se dictaminó teniendo en cuenta diversos criterios, como el caso de 69 etarras clasificados en segundo grado que tenían "una conducta normalizada" y que participaban "en las diversas actividades de los centros".

Interior aseguró en esta ocasión que con estos traslados se

intento de ofrecer un gesto a la organización terrorista. El mayor cambio de ubicación fue ordenado el pasado 7 de septiembre, cuando se decidió el traslado de 105 reclusos y la clasificación de otros cinco en el tercer

grado penitenciario (semilibertad). También en este tiempo, han quedado en libertad, en distintos grados y por distintas causas, 207 etarras. De esta forma, el número de miembros de ETA en prisión se eleva a 388.

Lucha en prisión

El colectivo de presos, en cualquier caso, ha mantenido su lucha entre rejas. Según un informe del colectivo de familiares de internos Senideak, nueve presos vascos reclusos en Almería realizaron un plante el 26 de septiembre por la muerte de Esteban Esteban Nieto (puesto en libertad por padecer una enfermedad incurable), secundado por otros 15 reclusos de Valdemoro y por una acción simbólica en la prisión de Badajoz. En Ocaña I, seis reclu-

dos hicieron un *chapeo* (sólo salían de sus celdas para comunicaciones) "en exigencia de la reagrupación de todos los presos vascos en un mismo módulo".

Por lo que se refiere al número de presos de ETA que ha salido de prisión desde que comenzó la tregua, ésta cifra ha superado ya los 200, ya que a finales de la semana pasada habían obtenido la libertad por diversas causas un total de 207, según informaron a Europa Press fuentes penitenciarias.

Las últimas excarcelaciones han sido las de dos miembros de ETA que el 19 de noviembre habían cumplido 17 años de prisión, Luis Alberto Pastor y Sebastián Pajares. El día 16 quedó en libertad bajo fianza uno de los detenidos en la operación llevada a cabo en marzo contra el comando Donosti, Gotzón Aramburu, y el día 23 le fue fijada una

fianza de 10 millones de pesetas a Dolores Txapartegui, quien fue detenida a raíz de la detención en Francia de José Javier Arizkuren, *Kantauri*, acusada de ser el enlace con los etarras en París.

El 16 de septiembre de 1998, fecha en la que la banda terrorista declaró una tregua indefinida, había un total de 535 presos etarras en España. Los últimos datos de Instituciones Penitenciarias reflejan que en la actualidad el número de presos en las cárceles ha descendido hasta 388. Durante estos 14 meses se han producido también un total de 60 ingresos en prisión. En esta cifra están incluidas algunas extradiciones, los detenidos en operaciones contra grupos Y de apoyo a ETA, las detenciones producidas a raíz de la desarticulación del comando Donosti y las ocurridas tras la detención de Kantauri, en París en marzo pasado.

50.000 millones para las víctimas del terrorismo

EL PAÍS, Madrid

La unanimidad de todos los partidos políticos representados en el Congreso y en el Senado ha permitido sacar adelante durante esta legislatura la denominada ley de Solidaridad con las Víctimas del Terrorismo, un documento por la que el Estado se comprometa a abonar un total de 50.000 millones de pesetas a las víctimas de los atentados terroristas—de cualquier organización— perpetrados entre el 1 de enero de 1968 (año del primer asesinato de ETA y cuando los grupos de extrema derecha intensificaron su actividad) y el 9 de octubre de 1999.

La ley, tal y como se pretendía, no hacía distinciones entre las víctimas y lo dejaba claro desde el primer párrafo, en el que se definía a los beneficiarios de las ayudas: "Las víctimas de actos de terrorismo o de hechos perpetrados por persona o personas integradas en bandas o grupos armados o que actuaran con la finalidad de alterar gravemente la paz y seguridad ciudadana".

El texto fijaba indemnizaciones de 65 millones de pesetas para quienes sufrieran una gran invalidez y de 23 millones por fallecimiento. La ley preveía un resarcimiento para las víctimas de secuestros, pero el borrador del reglamento, hecho público el pasado viernes, deja sin indemnización a las víctimas por detención ilegal y reduce a un millón de pesetas, más 50.000 pesetas por cada día de secuestro, la indemnización para las personas retenidas bajo condición de rescate.

Secuestros

Inicialmente se preveía destinar a estas personas una cantidad de seis millones de pesetas. No obstante, el reglamento reconoce que el cobro de dicha cantidad por secuestro es compatible con la percepción de resarcimientos por lesiones permanentes que no sean invalidantes.

El borrador del reglamento, por el que está pendiente la verdadera entrada en vigor de la ley aprobada el pasado mes de septiembre, ha sido remitido por el Gobierno al Consejo de Estado para que elabore un dictamen. En el momento en que el citado reglamento esté en la calle, las víctimas del terrorismo podrán cobrar sus indemnizaciones (exentas del impuesto de la renta) a partir de los seis meses siguientes.

Por otro lado, ayer mismo, el Ministerio del Interior hizo pública la concesión de 2.833.000 pesetas para ayudas de estudio a los familiares de víctimas del terrorismo. Se trata de 19 becas para el curso 1999 / 2000 que oscilan entre las 25.000 y las 400.000 pesetas. Estas ayudas triplican a las concedidas durante 1998, de las que fueron beneficiarias nueve personas.

Movimiento de los presos de ETA desde que comenzó la tregua



Fuente: Ministerio del Interior.

EL PAÍS

El Gobierno 'invitó' a 304 etarras exiliados a volver a España y envió a dos emisarios a México y Venezuela

EL PAÍS, Madrid
El alto el fuego unilateral anunciado por ETA el 16 de septiembre fue aprovechado por el Gobierno para mantener contactos con miembros de la organización terrorista exiliados, antiguos militantes o colaboradores de la banda sin delitos de sangre, para invitarles a volver a España, haciendo la vista gorda en las investigaciones que tenían pendientes por asuntos menores. La oferta había sido hecha pública en mayo por el Ejecutivo, que la extendió a un total de 304 exiliados.

El Ministerio del Interior envió entre mayo y junio pasados a dos altos funcionarios para entrevistarse con unos 50 militantes de la organización domiciliados en México y Venezuela y que tenían parte de su condena pendiente o se encontraban encartados en investigaciones policiales. Según notificó entonces Interior,

el 85% de los consultados se mostró dispuesto al volver en el caso de que el Gobierno cumpliera su promesa de pasar por alto sus deudas con la justicia y renunciaba a investigarles.

Los dos emisarios, cumpliendo mandato directo de presidencia del Gobierno, tenían la intención de entrevistarse con el resto del colectivo exiliado en distintos países americanos, formado por unos 300 residentes en Uruguay, Cuba, República Dominicana y Nicaragua, principalmente.

Campaña de visitas

La campaña de visitas, que se inició a principios del mes de mayo y que teóricamente concluyó en agosto, era parte de la iniciativa anunciada por Josep Piqué el 7 de mayo, cuando el ministro portavoz informó de que 304 etarras huidos que tuvieron algún

tipo de vinculación con ETA y que en ese momento no tenían pendientes causas, podían volver libremente a España. Entonces se facilitaron dos números de teléfono para que los refugiados, sus familiares o sus abogados pudieran conocer de forma confidencial cuál era exactamente la situación legal de los afectados. De igual forma, se les ofreció la posibilidad de dirigirse a las embajadas o consulados españoles en los países de residencia para solicitar asesoramiento jurídico.

Los dos emisarios del Gobierno tenían como objetivo avanzar sobre el terreno en la línea anunciada por Piqué. No obstante, apenas un mes después de la tregua, el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, ya había invitado al regreso del colectivo repartido por Centroamérica y Suramérica: "Creo que hay personas que no tienen causas pendientes con

la justicia y yo soy el primero que les animo a que vengan".

Agentes del Cesid ya intentaron en el verano de 1998 una gestión similar ante el colectivo etarra, pero el resultado obtenido por estos dos funcionarios fue contrario al perseguido, ya que los etarras se sintieron acosados y presionados. La misión de los dos últimos emisarios, seguida muy de cerca por Presidencia del Gobierno y ejecutada con permiso de los Gobiernos de los países que han visitado, ha tenido un desarrollo más cordial.

La oferta no llegó a algunos de los exiliados, ya que en noviembre de 1998, un par de meses después de la declaración de tregua, 10 fugitivos que hasta entonces residían en Venezuela y Uruguay se presentaron públicamente en Francia para exigir que se aclarase su situación personal y legal.

ETA ROMPE LA TREGUA

Un atentado de ETA lo haría insostenible

El fin de la tregua coloca a Ibarretxe en dificultades por su pacto con EH

ISABEL C. MARTÍNEZ, Vitoria
Si el pacto parlamentario con la marca electoral de HB ha sido el flanco más débil del Gobierno de Juan José Ibarretxe durante la tregua de ETA, la ruptura de ésta puede hacer insostenible esa alianza, salvo que la dirección *abertzale* y su proyección institucional en Euskal Herritarrok (EH), expliciten claramente su distanciamiento de la decisión hecha pública ayer por la banda terrorista. Los difíciles equilibrios ante los actos de violencia callejera pueden tornarse imposibles ante un atentado de ETA.

El *lehendakari* Ibarretxe se encuentra de lleno en una de las previsiones del pacto parlamentario firmado en mayo con EH: la de que "durante el desarrollo del proceso abierto pueden producirse dificultades". Los firmantes asumieron la obligación de afrontarlas canalizando todas las "energías, iniciativas y respuestas" por procedimientos "estrictamente democráticos".

Los compromisos adoptados por el PNV y EA con ETA en busca de lo que se dio en llamar *pista de aterrizaje* para su declaración de tregua, fraguaron como primer paso, en la declaración de Lizarra. Desde el 12 de septiembre de 1998 los partidos nacionalistas han caminado de la mano en múltiples iniciativas, desde manifestaciones en favor de los derechos de los presos de ETA hasta la creación de una plataforma estable, de nombre Batera (A una) con ese mismo objetivo, pasando por la constitución de la asamblea de electos nacionalistas, Udalbiltza.

Todos estos pasos han sido profusamente criticados por el PP y el PSOE y fueron centro de las dos campañas electorales habidas en este tiempo: las autonómicas de octubre de 1998, que repitieron con exactitud la preexistente relación de fuerzas entre nacionalistas y no nacionalistas y las municipales de junio pasado, donde el nacionalismo moderado perdió poder de modo significativo.

Con todo, el pacto que más ha atacado la oposición del PP y el PSE porque acarrea implicaciones institucionales es el que hace depender la mayoría parlamentaria del Gobierno de Juan José Ibarretxe de los 14 votos de EH en la Cámara vasca. Este pacto, denominado "Acuerdo de bases

de actuación colaboradora en sede parlamentaria para la legislatura 1999-2002", se alcanzó el 18 de mayo pasado.

Desde entonces ha servido al Gobierno vasco para sacar adelante la ley de medidas complementarias a los presupuestos de 1998 con los que ha debido seguir gobernando este año, ante la imposibilidad de elaborar a tiempo unas nuevas cuentas presupuestarias. También sirvieron para nombrar al director general de la radio y la televisión públicas vascas y debían conducir ahora—antes de fin de año— a la aprobación de los presupuestos del 2000.

La resistencia inicial de Juan José Ibarretxe a firmar cualquier acuerdo con los radicales sin que mediara una condena expresa de éstos a los actos de violencia callejera que se reanudaron una vez celebradas las elecciones autonómicas de octubre, se vio vencida finalmente. Por un lado, se hizo evidente la imposibilidad del pacto con los socialistas, que ya en julio, antes de las elecciones, abandonaron el Gobierno vasco, tras doce años de colaboración con el PNV. El partido de Arzalluz no volvió tampoco en los meses siguientes a mirar más en esa dirección, vetada, según se ha sabido luego, por su compromiso con ETA, que incluían la ruptura con el *españolismo*.

El 18 de febrero de este año EH aceptó una apuesta por las vías políticas y democráticas, que el PNV y el *lehendakari* entendieron como suficiente.

Tres meses después, se firmó el pacto de colaboración parlamentaria, en cuyos principios se reitera la apuesta y se aboga "por la desaparición plena de todas las acciones y manifestaciones violentas".



De izquierda a derecha, Arnaldo Otegi, Xabier Arzalluz y Carlos Garaikoetxea, en una manifestación. / JESÚS URIARTE

La radicalización de ETA no afectará al pacto entre nacionalistas en los municipios

G. GASTAMINZA, San Sebastián
La ruptura de la tregua de ETA no implicará, en principio, un cambio en la línea de colaboración nacionalista que se marcaron como objetivo prioritario tras las elecciones municipales del 13-J, el PNV y EA junto a Euskal Herritarrok. De acuerdo con la intención inicial expresada por representantes de los dos partidos nacionalistas democráticos que ayer se mostraron dispuestos a seguir dialogando con HB, no se resentirán los acuerdos ya alcanzados para la gobernabilidad en los numerosos municipios donde las mayorías nacionalistas permiten gobernar a los tres partidos.

Como tampoco parece que vaya a repercutir la decisión de ETA en el desarrollo del nuevo entramado que representa Udalbiltza en el proyecto de construcción nacional. La constitución de la Asamblea de Municipios Vascos es uno de los objetivos en los que ETA y su entorno han puesto más interés por tratarse de un ejemplo de la colaboración nacionalista en el ámbito municipal. Esta nueva institución seguirá teniendo su protagonismo callado ahora que está

en pleno proceso de constitución mediante la adhesión de aquellas corporaciones en las que la mayoría nacionalista se lo permita. Precisamente, el último municipio incluido en Udalbiltza, esta pasada semana, ha sido el ayuntamiento de Bilbao, la única capital vasca y la más importante de las tres de la Comunidad autónoma vasca.

En cuanto a la repercusión que la decisión de ETA de suspender la tregua pueda tener en la gobernabilidad de las diputaciones forales de Vizcaya y Guipúzcoa, es un asunto bien diferente. Las instituciones forales han tenido un tratamiento bien distinto a la hora de formalizar los acuerdos de gobierno con la izquierda *abertzale*.

En Guipúzcoa, el territorio donde Euskal Herritarrok casi disputa a PNV-EA la primacía, no pudo acceder al gobierno foral, como pretendía, ya que le fue vedado por las dos fuerzas nacionalistas que ven en la fortaleza de EH un enemigo electoral. El diputado general, Román Sudupe, se negó, pese a las presiones que provenían incluso de su partido, a incluir en su gobierno a diputados forales de

EH y en la actualidad negocia, no sin dificultades, unos presupuestos que le garanticen la posibilidad de gobernar el año próximo, descaratada como está la negociación de un acuerdo de gobierno para los cuatro años. Y si hasta ahora había sido difícil alcanzar un acuerdo de gobierno en la institución guipuzcoana, que ha hecho varios gestos para contentar a los *abertzales*—como subir las pensiones no contributivas o declararse dispuesta a negociar las 35 horas— la decisión de ETA no lo va a facilitar.

El apoyo electoral de EH en Vizcaya, mucho menor que el que esta fuerza consigue en Guipúzcoa, hace más llevadero para su diputado general, Josu Bergara, la posibilidad de alcanzar un acuerdo de gobierno sin su concurrencia y con el apoyo de otras fuerzas. No ha pretendido EH entrar en el gobierno foral vizcaíno, y en todo caso, la nueva etapa de tensión que se adivina que puede acarrear el endurecimiento de las posiciones de ETA tampoco hace previsible que la colaboración de los *abertzales* y el PNV de Vizcaya experimente un cambio.

INSTITUTO
SUPERIOR DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

item
Iniciativas Tecnológicas
para la Empresa



CESE
Confederación Española
de Organizaciones
Empresariales

Curso
de desarrollo
profesional

en
marketing
y
finanzas

- Dirigido a profesionales, empresarios y directivos de empresa.
- Curso de 375 horas.
- 60 horas mediante conexión a internet.
- Resto del curso en soporte CD Rom.
- Sistema de tutorías a través de e-mail, "chats" y foros de debate.
- Diploma otorgado por la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).

Banesto

fundación **retovision**

Para más información:
Instituto Superior de Estudios
Empresariales
c/ Alfonso Rodríguez Santamaría, 19
28002 Madrid
Teléfono: 91 563 33 83
Fax: 91 411 61 41
E-Mail: comercial@isee.es
Web: www.isee.es

ETA ROMPE LA TREGUA

Cuatro horas de conversaciones

Los emisarios del Gobierno y de ETA sólo se reunieron en una ocasión y sin resultados concretos durante los 14 meses de tregua

EL PAÍS, Madrid
Sólo cuatro horas de conversaciones entre un sinfín de mensajes cruzados con la ayuda de una sotana: la del obispo de Zamora Juan María Uriarte. Los representantes del Gobierno español y de ETA han mantenido únicamente una reunión en los 14 meses de tregua. Y sólo en una ocasión los enviados del Ejecutivo han tratado con el entorno político de la banda. El 19 de mayo pasado el secretario general de la Presidencia, Javier Zarzalejos, y Ricardo Martí Fluxà, secretario de Estado para la Seguridad, se citan en un salón privado de un hotel de Zúrich (Suiza) con el emisario de ETA, Mikel Albizu, Antza, tras varios intentos de contacto los días anteriores que supuestamente no se concretaron por motivos de seguridad. Ya comenzada la reunión, se incorpora a ella Belén González Peñalba, Carmen, que se limita a tomar notas febrilmente y abandona la sala antes que los demás interlocutores. Con un tono bronco y muy duro, sólo Antza habla en nombre de ETA.

"Los representantes del presidente Aznar hicieron una distinción clara entre Estado y Gobierno e, incluso, entre el presidente y el Gobierno. Apoyándose en la ley, han expresado claramente que el Estado no puede reconocer el derecho de autodeterminación a los habitantes de una parte de su territorio", explicó luego la dirección de ETA en un documento a sus militantes. Ambas delegaciones constatan las diferencias que les separan y quedan emplazadas a una nueva reunión. Sin fecha concreta. No hubo más.

Al día siguiente del anuncio del alto el fuego, Aznar había dado una primera contestación desde Lima (Perú) al comunicado de ETA. El jefe del Ejecutivo declaró que no sería "insensible" a las expectativas de paz creadas y que abriría contactos con los partidos democráticos para dar una respuesta consensuada.

De inmediato empiezan a filtrarse los planes gubernamentales para acercar presos etarras a cárceles vascas, al tiempo que el ministro del Interior, Jaime Mayor, comienza a dar pistas de por dónde irán las negociaciones: con ETA se hablará de sus presos, pero no de política. En esa condición cuenta el Ejecutivo con el total apoyo del principal partido de la oposición. El secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, se reúne con Aznar el 21 de septiembre y a esa reunión siguen otras del jefe del Gobierno con Julio Anguita, Jordi Pujol y Xabier Arzalluz.

Tras esa ronda de contactos, el 2 de octubre Aznar realiza su segunda declaración institucional respecto al proceso de paz. Por sorpresa y tras el Consejo de Ministros reitera que no se pagará un precio político por la paz y promete cambios en la política

penitenciaria si ETA convierte la tregua en definitiva, al tiempo que se compromete a sacar adelante una ley de reparación a las víctimas del terrorismo.

Antes de las elecciones vascas del 25 de octubre, Interior traslada a cuatro presos de ETA, concede a otro el tercer grado e invita a regresar a España a los deportados etarras sin juicios pendientes. A su vez, la banda terrorista, en una entrevista en la BBC, ratifica horas antes de que se abran las urnas que la tregua es firme. Una semana después de los comicios vascos, Aznar anun-

para la Liberación Nacional Vasca (MLNV): acompañan a Díaz Usabiaga Arnaldo Otegi (el elegido para poner cara a Euskal Herriarrok, la marca electoral de HB), el abogado de etarras Iñigo Iruin y el joven dirigente *abertzale* Fernando Barrena. El duro discurso de Zarzalejos (que recondujo Arriola) no obtuvo otra respuesta de los representantes del MLNV que su consabido argumentario sobre los orígenes del conflicto. Y dejaron muy claro que no asumían la representación de ETA. Fueron tres horas y media de conversaciones políti-

no anuncia el traslado de 21 etarras desde prisiones de las islas, Ceuta y Melilla a la Península. Cuatro días después ETA ratifica la tregua en un comunicado y se muestra dispuesta, ya públicamente, a tener contactos con el Ejecutivo. "Se abre la esperanza a la paz definitiva", dice Aznar.

Pero ese tibio optimismo no dura demasiado y el 12 de enero el presidente se queja de que ETA no ha designado aún interlocutores. El 25 de febrero la banda proroga el alto el fuego al constatar "el clima de esperanza que ha surgido" y "el avance que se producirá" en el proceso de "construcción nacional". Hasta marzo el Ejecutivo no remite su contestación escrita a la organización terrorista, como ésta exigía a través de Uriarte durante esos tres meses.

Por fin, el 7 de junio, a sólo cinco días de los comicios municipales y europeos en el País Vasco, Aznar reconoce que ya se ha producido una reunión con ETA, que la banda reconoce al día siguiente en un comunicado. Todos apelan a la discreción y pocos hacen gala de ella. El reconocimiento de la reunión por parte de Aznar en vísperas de los comicios fue duramente criticada por la oposición y a las acusaciones de electoralismo e indisciplina se agarró la banda para justificar la ruptura de los contactos en agosto.

Otra vez lo avanza Aznar y ETA lo certifica en un comunicado. El jefe del Gobierno no quiso que una noticia de tanta importancia se conociese a través de la banda y el 25 de agosto, ante militantes del PP en Quintanilla de Onésimo, deja constancia del "estancamiento del proceso de paz" del que culpó a ETA y a HB. Ante las críticas de inmovilismo del PNV, el Ejecutivo se apresura a declararse dispuesto a nuevos contactos y a trasladar (a principios de septiembre) a un centenar de presos etarras. Aznar avisa de que no habrá más gestos en tanto que ETA no dé algún paso hacia la paz.

No lo dio. El 24 de octubre, la banda manifiesta que ha enviado una carta al Ejecutivo para solicitar otra reunión. En su comunicado endurece el lenguaje y las condiciones para reanudar las conversaciones. Además nombra tres nuevos interlocutores: José Javier Arizkuren, *Kantauri*, José Antonio Urrikoetxea, *Josu Ternera*, y Antton López Ruiz, *Kubati*, todos encarcelados.

Justo al día siguiente es detenida en Francia González Peñalba. El PNV asegura que se ha roto el supuesto compromiso de inmunidad dado a los etarras en Suiza ante Uriarte. A esa última carta de ETA respondió el Gobierno con otra (no contestada) en la que mostraba dispuesto a un encuentro en las mismas condiciones que el de Suiza.

49 detenidos en España y Francia desde el inicio del alto el fuego

EL PAÍS, Madrid
Las fuerzas de seguridad españolas han detenido a 19 personas vinculadas con ETA desde que la organización terrorista declaró la tregua indefinida, el 16 de septiembre de 1998. Otros 30 activistas han sido capturados en Francia, país que ha continuado con las entregas de etarras a España.

La operación más relevante se ejecutó en París. El 9 de marzo de este año la policía francesa detuvo a Jose Javier Arizkuren Ruiz, jefe de los comandos ilegales (con activistas fichados) de ETA, y a varios de sus colaboradores más cercanos: Jesús María Puy Lekumberri, Irantzu Gallas-tegi y Miguel Angel Zubimendi. Horas después, la policía capturó en San Sebastián a los *liberados* (a sueldo) del comando *donosti* Sergio Polo y Kepa Etxebarria. También en esta fecha fue detenida en Tolosa la concejal de Herri Batasuna Nekane Txapartegi. Al día siguiente, Mikel Egibar, antiguo responsable de Relaciones Internacionales de HB y responsable de la red de enlaces etarras, fue arrestado en Zizurkil (Gipúzcoa).

Un enorme revuelo político causó la detención, el 25 de octubre de 1999 en Pau (sur de Francia), de Belén González Peñalba, Carmen, histórica activista de ETA que participó en las conversaciones de Argel en 1989 y que fue una de las personas que acudió a la única reunión que han mantenido los negociadores del Gobierno con la dirección de la banda, el 16 de mayo de este año.

Bienzobas y la dinamita

El pasado 30 de septiembre la policía francesa detuvo en Pau a Jon Bienzobas, *Karaka*, acusado del asesinato de Francisco Tomás y Valiente. Junto a él fueron capturados Patxi Segurola y Argi Perurena. Estos terroristas habían robado dos días antes ocho toneladas de dinamita en un almacén de la empresa Titatine, en Plevin (Bretaña).

José Luis Álvarez Santacristina, *Txelis*, ex jefe del aparato político de ETA, fue entregado a España por las autoridades francesas el pasado día 17. Txelis, que fue expulsado de la organización terrorista hace escasos meses por haber criticado el uso de la violencia y propugnado su abandono, formaba parte de la cúpula etarra que fue detenida en Bidart en marzo de 1992.

El primer detenido después de la declaración de tregua fue Esteban Murillo Zubiri. La policía holandesa le detuvo en el aeropuerto de Amsterdam (Países Bajos) el 8 de enero de este año cuando llegaba desde México. Está acusado de pertenencia al comando *naifarroa*.

Jesús María Altible, *Txuma*, fue entregado hace diez días por Francia. Es el último detenido por las fuerzas de seguridad españolas. Tiene pendientes cinco causas en la Audiencia Nacional.

Además de los terroristas, han sido detenidos varios militantes de HB y los periodistas de Egin Pepe Rey, Maite Ubarria y Begoña Pérez Capape, que ya están en libertad.



Pedro Arriola y Javier Zarzalejos, miembros del equipo negociador con ETA. / MANUEL ESCALERA

Aznar reconoció el encuentro en vísperas de las municipales y a las críticas de electoralismo se agarró la banda terrorista para justificar la ruptura de los contactos

cia públicamente, el 3 de noviembre de 1998, que autoriza contactos directos con ETA. En su preparación desempeñará un papel fundamental el obispo Uriarte.

Una vez admitido el diálogo con la banda, Zarzalejos, y el secretario general del sindicato LAB Rafael Díez Usabiaga se reúnen en Madrid y acuerdan un encuentro entre representantes gubernamentales y líderes de la izquierda *abertzale*. Así, el 11 de diciembre de 1998, Zarzalejos conduce un coche en el que viaja con Martí Fluxà y el sociólogo Pedro Arriola, hasta una localidad próxima a Burgos. A la casa particular en la que se celebra la reunión llegan en otro automóvil los enviados del llamado Movimiento

cas. Ya no hubo más porque HB exigía que se reconociese públicamente el diálogo.

El Ejecutivo sabía que la organización no iba a delegar la negociación porque así se lo había manifestado la propia banda. Dos días antes de la reunión de Burgos el Gobierno había recibido de "un mensajero fiable" una misiva de ETA en la que aceptaba contactos directos: "Es interés de ETA establecer un canal de comunicación permanente e independiente de las coyunturas entre el Gobierno y nuestra organización". La respuesta gubernamental, de viva voz y al mismo mensajero, el obispo de Zamora, fue: "Que digan lugar y fecha".

El 18 de diciembre el Gobier-

ETA ROMPE LA TREGUA

Cayó en picado antes de las elecciones vascas

La violencia callejera ha persistido durante la tregua

EL PAÍS, Madrid

La tregua de ETA, anunciada el 16 de septiembre de 1998, no supuso el final de la violencia callejera en Euskadi. Según datos oficiales de octubre, desde el inicio del alto el fuego hasta el 11 de ese mes se produjeron 413 actos de *kale borroka* en el País Vasco y Navarra. En Vizcaya se produjeron 159; en Guipúzcoa, 133; en Navarra, 77, y en Alava, 44. Otros cuatro se produjeron fuera de estas comunidades. No obstante, durante el mes previo a las elecciones autonómicas del 25 de octubre de 1998 los actos de vandalismo casi desaparecieron.

El ensañamiento de ETA con los concejales del PP durante los años previos a la tregua dejó paso a un acoso constante contra los ediles del partido en el Gobierno. Aunque también cargos electos socialistas han sufrido los actos de violencia de los grupos Y afines a ETA. Cartas con amenazas, ataques con artefactos incendiarios y seguimientos a políticos de los partidos de ámbito nacional han sido constantes desde que la organización terrorista declaró el alto el fuego. Aunque hubo un corto periodo en el que los sabotajes se redujeron considerablemente.

Durante los días previos a la tregua, cuando los partidos nacionalistas, IU y numerosas organizaciones sociales y sindicales firmaron la Declaración de Lizarrá, el 12 de septiembre del año pasado, los actos de *kale borroka* comenzaron a perder intensidad. Eran también las semanas previas a las elecciones autonómicas, celebradas el 25 de octubre de 1998, y las fechas en las que HB adoptó las siglas electorales de Euskal Herriarrak. Durante los meses de septiembre y octubre del pasado año los ataques no superaron los 20. Tras los comicios autonómicos, cuando el PNV negociaba con el PSOE la formación del Gobierno vasco, "los chicos de la gasolina", como los denomina el presidente del PNV, Xabier Arzalluz, comenzaron a trabajar a destajo: 51 ata-

ques en diciembre y 45 en el mes de enero de 1999. En febrero, durante la negociación de los partidos nacionalistas para formar el Ejecutivo, los sabotajes descendieron. Sólo se produjeron 25.

Los siguientes son algunos de los actos vandálicos más significativos de los últimos meses:

-El 4 de octubre de 1998 radicales violentos agredieron a cargos electos del PP cuando acudían a un acto de su partido en Azpeitia.

-El 4 de diciembre los concejales del PP de San Sebastián recibieron medio centenar de cartas amenazantes en las que se les responsabilizó de la política de dispersión de los presos de ETA.

-Treinta encapuchados lanzaron el 5 de enero de 1999 entre 40 y 50 *cócteles molotov* contra la fachada del cuartel de la Guardia Civil de Getxo (Vizcaya).

-Un ataque el 10 de enero con *cócteles molotov* lanzado por dos personas contra la casa cuartel de Eibar (Guipúzcoa) provocó quemaduras graves en una pierna a un guardia civil.

-Ocho personas fueron detenidas el 25 de abril después de los violentos disturbios provocados por jóvenes de Jarrai que protestaban contra la presencia en Bilbao del ultraderechista Ricardo Sáenz de Ynestrillas.

-Varias personas atacaron el 5 de septiembre el cuartel donostiarra de Loyola con un lanzacohetes de fabricación casera.

Asesinatos de ETA

Desde 1968, ETA
ha matado a 769 personasCiviles
311458 Fuerzas Armadas,
fuerzas de seguridad del Estado
y representantes de la política y
la judicatura

Atentados más importantes cometidos por ETA

20-12-1973: Asesinato del presidente del Gobierno, almirante Luis Carrero Blanco.
14-7-1986: Doce personas mueren en Madrid al estallar un coche bomba al paso de un convoy de la Guardia Civil.

19-6-1987: Mueren 21 personas al explotar una bomba en el Hipercor de Barcelona.

23-1-1995: Asesinato del concejal y dirigente del PP Gregorio Ordóñez.

14-2-1996: Asesinado Francisco Tomás y Valiente, ex presidente del Tribunal Constitucional.

12-7-1997: Asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco.

Veintiún asesinatos durante el Gobierno del PP

Atentados desde el 4 de mayo de 1996

20-5-1996: Córdoba. El sargento de Ingenieros Miguel Ángel Ayllón es alcanzado por una bomba colocada en un contenedor de basuras.

26-7-1996: Ordizia (Guipúzcoa). El empresario Isidro Usabiaga, asesinado de cinco balazos.

8-1-1997: Madrid. El teniente coronel Jesús Agustín Cuesta Abril recibe dos disparos en la cabeza en la puerta de su domicilio.

30-1-1997: San Sebastián (Guipúzcoa). Eugenio Olaziregi Borda, dependiente de una tienda de bicicletas, es asesinado de un tiro en la cabeza.

10-2-1997: Granada. Un coche bomba estalla al paso de un vehículo militar; muere al peluquero civil Domingo Marín y causa heridas a ocho personas.

Madrid. El magistrado del Tribunal Supremo Rafael Martínez Emperador fallece de un tiro en la nuca en el portal de su domicilio.

11-2-1997: Tolosa (Guipúzcoa). El empresario Francisco Arratibel muere tras recibir un disparo en la cabeza.

17-2-1997: Bilbao (Vizcaya). Modesto Rico Pasarín, policía nacional, muere al estallar una bomba bajo el asiento del conductor de su vehículo.

11-3-1997: San Sebastián (Guipúzcoa). Francisco Javier Gómez Elósegui, psicólogo de la cárcel donostiarra de Martutene, es asesinado de un tiro en la nuca.

14-4-1997: Bilbao (Vizcaya). El inspector de policía Luis Andrés Samperio Sañudo muere de un disparo en la cabeza junto al portal de su domicilio.

3-5-1997: Zierbena (Vizcaya). José García Fernández, guardia civil, es asesinado de un disparo en la nuca mientras cenaba con su esposa en el restaurante El Puerto.

12-7-1997: Ermua (Vizcaya). El 10 de julio, ETA secuestra al concejal del PP Miguel Ángel Blanco Garrido y amenaza con matarle en 48 horas. ETA cumple su amenaza y es hallado en Lasarte (Guipúzcoa), maniatado y con dos disparos en la cabeza. Muere en la madrugada siguiente.

5-9-1997: Basauri (Vizcaya). Daniel Villar Enciso, policía nacional, muere al estallar una bomba lapa adosada a su vehículo.

14-10-1997: Bilbao (Vizcaya). El ertzaína José María Aguirre muere al recibir varios disparos cuando da el alto a un vehículo sospechoso.

11-12-1997: Irún (Guipúzcoa). José Luis Caso Cortines, único concejal del PP en Rentería, es asesinado de un tiro en la cabeza en el interior del bar Trantxe, de Irún.

9-1-1998: Zarautz (Guipúzcoa). El concejal del PP José Ignacio Iruretagoyena muere al estallar una bomba colocada en su automóvil.

30-1-1998: Sevilla. ETA asesina al concejal del PP y segundo teniente de alcalde de Sevilla, Alberto Jiménez Becerril, y a su esposa, Ascensión García Ortiz, de sendos tiros en la cabeza.

6-5-1998: Pamplona. Tomás Caballero Pastor, portavoz del grupo municipal de Unión del Pueblo Navarro (UPN), es asesinado de dos tiros.

8-5-1998: Vitoria (Álava). El subteniente jubilado de la Guardia Civil Alfonso Parada Ulloa recibe un tiro en la cabeza y muere en la madrugada del día 9.

25-6-1998: Rentería. Es asesinado por medio de una moto bomba el concejal del PP Manuel Zamarreño.

ETA ha asesinado a 769 personas, 311 civiles, desde junio de 1968

EL PAÍS, Madrid

ETA ha matado desde junio de 1968, cuando Xabier Etxebarrieta asesinó al guardia civil José Pardiñas en Guipúzcoa, a 769 personas. 311 eran civiles. El resto pertenecía a las fuerzas de seguridad o a las Fuerzas Armadas. Entre los atentados más relevantes están los siguientes:

► 20 de diciembre de 1973. ETA hace saltar por los aires en Madrid el coche en el que viaja el presidente del Gobierno Luis Carrero Blanco.

► 14 de julio de 1986. 12 personas fallecen al estallar un coche-bomba en la madrileña plaza de la República Dominicana al paso de un convoy de la Guardia Civil.

► 19 de junio de 1987. 21 personas mueren al estallar una bomba en el Hipercor de Barcelona.

► 29 de mayo de 1991. Nueve víctimas mortales tras estallar un coche-bomba dirigido contra el cuartel de la Guardia Civil en Vic.

► 23 de enero de 1995. Asesinado en San Sebastián el concejal del PP Gregorio Ordóñez.

► 19 de abril de 1995. Atentado en Madrid con coche-bomba contra José María Aznar, del que salió ileso.

► 14 de febrero de 1996. Asesinado Francisco Tomás y Valiente.

► 12 de julio de 1997. Miguel Ángel Blanco es abatido en Lasarte.

► 25 de junio de 1998. Manuel Zamarreño, edil del PP en Rentería, es la última víctima de ETA antes de la declaración de la tregua.

**ANUNCIOS
EL PAÍS**
STA. ENGRACIA, 6, 1ª
91 310 21 23
Fax: 91 310 25 37
GCP

no somos otra ONG
más
somos un problema.
menos



Movimiento por la Paz,
el Desarme y la Libertad.

c/c: 0075/0446/49/0600043680

MILÁN

desde 33.000 Ptas. ida y vuelta

Tasas no incluidas. A partir del 19 de diciembre.

air europa

Infórmese en su agencia de viajes o en **air europa on line 902.401.501**
www.air-europa.com

INSTITUTO
de EMPRESA

CURSO ACADÉMICO 2000



Sesión Informativa

Jueves, 2 de diciembre, a las 20.00 horas, en la sede del Instituto de Empresa, María de Molina, 11. Madrid.

Se explicará el régimen académico, requisitos de admisión, financiación privilegiada y salidas profesionales. Programas dirigidos a titulados superiores con una duración de un año académico.

PROGRAMAS PARA POSTGRUADOS:

a tiempo completo

MBA

MBA Internacional

MBA Comercio Exterior

Master en Asesoría Jurídica

Master en Asesoría Fiscal

Master en Auditoría

PROGRAMAS PARA PROFESIONALES:

a tiempo parcial, compatibles con la actividad profesional

MBA para Profesionales

Master en Dirección de Marketing

Master en Asesoría Fiscal para Profesionales

Se ruega confirmación en:

Dirección de Admisiones y Marketing, María de Molina, 11, 13 y 15. 28006 Madrid.

Tel.: 91 568 96 10. Fax: 91 411 55 03.

E-mail: Admissions@ie.edu / <http://www.ie.edu>

ETA ROMPE LA TREGUA

EL PAÍS, Madrid
Poco más de 400 días han transcurrido desde que el 16 de septiembre de 1998, la banda terrorista ETA anunciara un alto al fuego. Ésta es la cronología de los 14 meses sin atentados y 17 sin muertos—el último fue el concejal de Rentería Manuel Zamarreño (25.6.98)—.

► **16.9.98.** ETA, en un comunicado enviado al diario *Euskadi Información*, anuncia un alto al fuego "total, unilateral e indefinido y sin condiciones", a partir del 18 del mismo mes.

► **18.9.98.** El alto el fuego unilateral e indefinido declarado por ETA entra en vigor a las 00.00 horas.

► **21.10.98.** Aznar exige a ETA una prueba de su renuncia definitiva a la violencia para "iniciar un proceso de paz" al tiempo que anuncia una nueva política penitenciaria si se consolida la paz, descarta la negociación política y promete compensar a las víctimas.

► **15.10.98.** El Gobierno autoriza el traslado de cuatro presos de ETA a cárceles vascas debido a su salud y da el tercer grado a otro.

► **24.10.98.** ETA asegura en un programa de la BBC que la tregua es "firme y seria".

► **25.10.98.** El PNV gana las elecciones autonómicas vascas, aunque pierde un escaño. Fuerte ascenso del PP y EH.

► **3.11.98.** Aznar confirma que ha autorizado contactos con el entorno de ETA para comprobar su voluntad de abandonar las armas.

► **4.11.98.** Aznar garantiza transparencia en los contactos con ETA y dice que pactará el proceso de paz con todos los partidos. Javier Zarzalejos, secretario general de la Presidencia, y Ricardo Martí Fluxá, secretario de Estado de Seguridad, serán los interlocutores.

► **5.11.98.** Segundo comunicado de ETA, en el que condiciona el fin

de la violencia al cumplimiento del pacto de Lizarra e indica que es la base para la solución política a la vez que destaca los "brillantes" resultados conseguidos por EH en las elecciones autonómicas.

► **20.11.98.** Aznar y el presidente de Francia Jacques Chirac acuerdan en la Rochelle cooperar para que la tregua se consolide, coordinar la política penitenciaria respecto a ETA y rechazar los planteamientos a favor de la soberanía de Euskadi.

► **18.12.98.** El Gobierno anuncia el traslado a cárceles del sur de la península de los 21 presos vascos encarcelados en Canarias, Baleares, Ceuta y Melilla.

► **21.12.98.** ETA confirma en su tercer comunicado que mantiene el alto el fuego aunque indica que carece de "contactos directos" con el Gobierno y le recuerda que lo que debe pactar es la autodeterminación del País Vasco.

► **24.1.99.** ETA, en su quinto comunicado desde la tregua, confirma el alto el fuego "por los avances en la construcción nacional y la expectativas abiertas", aunque se reserva acciones para aprovisionarse.

► **2.2.99.** Cuarto comunicado de ETA. La banda terrorista critica a los periodistas que "ejercen una labor opresora bajo la excusa de la libertad de expresión".

► **5.2.99.** El Gobierno decide el acercamiento al País Vasco de otro preso de ETA.

► **25.2.99.** Quinto comunicado de ETA en el que anuncia su intención de prorrogar el alto el fuego, entre otros motivos, por "los pasos que se han dado en el proceso de

construcción nacional, el clima de esperanza que ha surgido y el vance que se producirá en el camino de la construcción en los próximos meses".

► **9.3.99.** La policía francesa, en colaboración con la Guardia Civil, detiene en París a seis presuntos etarras, entre ellos el jefe de los comandos ilegales, José Javier Arizcuren Ruiz *Kantauri* en la acción policial más importante contra ETA desde la tregua. Horas después, la Policía arresta en San Sebastián a los liberados Sergio Polo y Kepa Echevarría y a otras siete personas, con lo que considera desarticulado el comando *Donosti*.

► **29.3.99.** ETA anuncia, en una entrevista a la televisión vasca ETB, que la tregua será definitiva cuando se reconozca el derecho de autodeterminación de Euskadi.

► **1.5.99.** ETA asegura en un boletín interno que mantiene una tregua bilateral ("período de observación") con la policía vasca, la Ertzaintza, y alienta a mantener la violencia callejera.

► **7.5.99.** El Gobierno eleva a 304 las personas vinculadas a ETA que pueden volver a España, entre ellos, aquellos cuyos delitos han prescrito, aunque sean de sangre.

► **19.5.99.** Una delegación del Gobierno se entrevista en Zúrich con dos etarras: Mikel Albizu, *Antxa*, y Belén González Peñalba.

► **18.6.99.** Pacto de legislatura entre PNV-EH-EA. La firma queda marcada por las acusaciones de la presencia de ETA en las conversaciones previas.

► **2.6.99.** El ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, confirma que ha abierto conversaciones con

ETA y apela a la discreción para no aportar detalles.

► **8.6.99.** Sexto comunicado de ETA en el que se anuncia que ha mantenido un contacto con interlocutores del Ejecutivo de Aznar en el que se sentaron las bases para continuar el diálogo.

► **20.6.99.** El Tribunal Constitucional anula la condena de siete años de cárcel a los 23 miembros de la antigua Mesa Nacional de HB, en prisión desde diciembre de 1997.

► **16.8.99.** El líder del PNV, Xabier Arzalluz, revela a *The New York Times* detalles desconocidos de la única reunión oficial admitida entre representantes del Gobierno y la dirección de ETA, celebrada en mayo pasado en Suiza, a la que acudió el jefe del aparato político y portavoz de la banda terrorista, Mikel Albizu *Antxa*. Según la información, ETA preguntó si el Gobierno reconocía el derecho de autodeterminación de los vascos a lo que se le respondió que "el Gobierno nunca aceptaría la escisión de una parte de España o el derecho de los vascos a decidirlo individualmente".

► **25.8.99.** Aznar informa de que no se ha producido ningún nuevo contacto con HB o ETA, a los que culpa del estancamiento del proceso de paz y revela que HB "ha roto unilateralmente el diálogo" que La Moncloa le había ofrecido.

► **26.8.99.** Séptimo comunicado en el que ETA confirma el bloqueo del diálogo de paz en el País Vasco y afirma que "la comunicación" con el Ejecutivo central "está cortada" por la falta de discreción del Gobierno y la utilización electoral del único contacto mantenido, aunque deja abierta la puerta a

un nuevo encuentro "directo y fiable".

► **28.8.99.** Octavo comunicado de ETA. En este comunicado la banda ofrece un balance del año de tregua y afirma que Euskal Herria está en un "momento crítico" y advierte que "o se concluye el proceso emprendido o se pudre" y deplore que el proceso se encuentre en una situación de "indefinición", de lo que responsabiliza a un sector del PNV.

► **30.8.99.** La dirección del PNV replica a ETA que no admite la tutela de "una organización armada en el proceso político vasco".

► **7.9.99.** El Gobierno decide trasladar a 105 presos de ETA a cárceles más próximas a sus lugares de origen, entre ellos 24 al País Vasco, y concede el tercer grado a otros cinco presos.

► **18.9.99.** 1.178 ediles nacionalistas del País Vasco, Navarra y País Vasco-francés constituyen la Udaltzuta (Asamblea Municipal), "primera institución nacional vasca" municipal.

► **30.9.99.** Publicado un documento por el que supuestamente PNV y EA se comprometieron con ETA, en julio de 1998, a romper con PP y PSOE y superar el marco institucional. PNV y EA niegan haber firmado documento alguno.

► **24.10.99.** ETA, en una carta al Gobierno publicada por *Gara*, se muestra dispuesta a reunirse con el Ejecutivo para discutir sobre el "ámbito vasco de decisión", la liberación de los presos y la salida de Euskadi del Ejército y la Guardia Civil. La banda designa como interlocutores a Josu Urruticoetxea, *Josú Termera*, Antxon López, *Kubati*, y José Javier Arizkuren, *Kantauri*.

► **4.11.99.** El Gobierno anuncia su disposición al diálogo de máximo nivel para conseguir la paz definitiva.

► **28.11.99.** ETA anuncia el fin del alto el fuego mediante un comunicado publicado en *Gara*.

Lotería Nacional

Reparte suerte. Reparte lotería.

22 de Diciembre
SORTEO DE
NAVIDAD
El Gordo más grande del Mundo

que la suerte te acompañe

ETA ROMPE LA TREGUA

Relativa sorpresa en medios policiales y judiciales por el anuncio de ETA

El ministro de Exteriores francés anuncia su "total apoyo" a España

JOSÉ LUIS BARBERÍA, París
El anuncio de ETA ha sorprendido sólo relativamente en aquellos medios judiciales y policiales franceses que se mantienen al tanto de los movimientos de la organización terrorista en Francia. La recluta de activistas por la dirección de ETA

en los últimos tiempos, la multiplicación de las comunicaciones internas y otros datos que avalaban la existencia de atentados en preparación, hacían temer el regreso a la acción. Ayer Hubert Védrine, ministro de Exteriores francés, anunció su "total apoyo" al Gobierno español.

"Luchamos juntos contra el terrorismo, estamos en esto con España", declaró Hubert Védrine a una emisora de radio francesa poco después de conocer el anuncio de ETA. El fin de la tregua se produce en un momento de intensa colaboración policial y judicial franco-española contra ETA, tras la detención el pasado 25 de octubre en Pau de Belén González Peñalva, una de las principales negociadoras de la banda con Madrid. Un mes antes fueron detenidos tres presuntos etarras entre ellos Jon Bienzoba Arreche Karaka, uno de los activistas más buscados por su presunta implicación en el robo de más de ocho toneladas de explosivos.

Otro de los políticos franceses que se pronunció fue el antiguo ministro y presidente del distrito de Bayona, Alain Lamassoure quien juzgó intolerable que un grupo tan escasamente representativo de la voluntad de los vascos, como ETA, mantenga en vilo y suponga una amenaza para el conjunto de los españoles. "El anuncio de ETA es la negación de la democracia, un chantaje inadmisibles que los demócratas deben resistir. No se puede decir que porque se tiene el 20% de los votos y el apoyo de la violencia se pueden imponer los proyectos al cien por cien de la población", indicó.

Alain Lamassoure añadió que los franceses son solidarios con los demócratas españoles y con las víctimas del terrorismo. "No estamos construyendo una Europa de quince países que han entrados definitivamente sus anchas de guerra para admitir en nuestro seno comportamientos de otros tiempos que marcan el regreso a la barbarie", añadió.

Fechas más alejadas

Los medios policiales y judiciales franceses se inclinaban en los últimos días por suponer que la ruptura de la tregua se produciría en fechas más alejadas, preferentemente tras la celebración de las elecciones generales en España, y que el anuncio se realizaría a partir de un secuestro o de un atentado espectacular fuera de los límites geográficos del País Vasco.

Ni el Gobierno, ni la Presidencia de la República reaccionaron, en cambio, de manera oficial ante el comunicado de la organización terrorista, aunque no es gratuito suponer que la vuelta de ETA a las andadas preocupa a las autoridades de París y más en un momento en el que el terrorismo corso recurre a los atentados indiscriminados y desestabilizadores. La distancia con que Francia enfoca la cuestión de ETA, la consideración de que este un asunto exclusivamente español y el escaso conocimiento del caso explican probablemente que la clase poli-



Pototo, a la izquierda, y Kantauri.

Juicio a Kantauri

J. L. B., París
José Javier Arizkuren Ruiz Kantauri, el dirigente de ETA e interlocutor nombrado por esta organización en las negociaciones con el Gobierno español, comparecerá hoy por primera vez ante el Tribunal Correccional de París bajo los casos de "asociación de malhechores y organización de actividades terroristas", de-

litos por los que puede ser condenado a 10 años de prisión. Kantauri será juzgado junto a una docena de presuntos activistas y colaboradores, por el mismo tribunal que a partir del día 6 hará lo propio con Julián Atxurra Eguerrrola, Pototo y otros 12 procesados.

Una gran parte de estos inculcados serán juzgados en

rebeldía, entre ellos Iganico Gracia Arregui, Iñaki de Rentería, considerado como actual número uno de la estructura de mando de ETA y responsable del aparato militar de la banda terrorista, y la dirigente María Soledad Iparreguirre, Anbotu. Kantauri ya ha sido condenado en rebeldía por este mismo delito en dos ocasiones.

tica en general guardara un silencio casi absoluto en un día festivo, por lo demás.

Tampoco la ministra de Medio Ambiente, Dominique Voynet, que ha pedido por carta a su colega de Interior Jean-Pierre Chevènement que deje de entregar a los activistas reclamados por la justicia española, efectuó pronunciamiento alguno. Eso sí, los efectivos policiales franceses en el País Vasco, fueron alertados ante la posibilidad de que grupos juveniles nacionalistas como Gazterriak, émulo de Jarrai y, al parecer, fusionados con esta última organización, recrudecieran la violencia urbana, al calor del anuncio de ETA. Francia no contempla seriamente la hipótesis de que el terrorismo vasco atente en su territorio pero sí se inquieta por la *kale borroka*, exportada desde el otro lado de la frontera.

La noticia abrió los informativos de la práctica totalidad de los medios de comunicación franceses, como contrapunto en muchos casos a las informaciones esperanzadoras que llegan de Irlanda. Las televisiones ilustraron sus comentarios con viejas imágenes de encapuchados quemando banderas españolas y

francesas en los mítines de HB y mostrando descarnadamente los efectos de los coches bomba de ETA. Muchas de ellas recogieron las declaraciones del presidente español José María Aznar.

La policía francesa mantiene la vigilancia sobre los pasos de sospechosos de vinculación con ETA, pero no ha incrementado sus controles en el sur de Francia a raíz del anuncio del fin de la tregua, según fuentes de la lucha antiterrorista. "Seguimos vigilando los movimientos de personas sospechosas de tener vínculos con los terroristas de ETA, tanto españoles como franceses. La única inquietud reside en el grupo Iparretarrak. Si ETA reanuda sus actividades, es probable que Iparretarrak vuelva a poner bombas en Francia", señalaron estas fuentes. Iparretarrak declaró una tregua conjuntamente a la de ETA.

Las fuerzas de seguridad francesas tienen un importante dispositivo en el Departamento de los Pirineos Atlánticos, que incluyen al País Vascofrancés y a la provincia de Bearn, en gran parte destinado a la lucha antiterrorista. Todos estos agentes han sido advertidos en las últimas horas del anuncio de ETA.

Endurecimiento

ENRIQUE GIL CALVO

La ruptura por parte de ETA de su tregua táctica estaba cantada desde el 28 de agosto pasado, hace exactamente tres meses, cuando emitió un comunicado dirigido a los partidos nacionalistas vascos en el que les acusaba formalmente del fracaso de Lizarrta por haber "querido canalizar un proceso de paz podrido y sin contenidos". La respuesta de la ejecutiva del PNV fue inmediata y muy dura, negándose a "admitir la tutela de una organización armada", rechazando como "agotado el análisis y el discurso de ETA" y dejando "muy claro que el día que ETA deje las armas, el PNV no le deberá nada".

Aquello vino a significar el entierro del Pacto de Lizarrta y la ruptura del PNV con su *hijo pródigo*. Después vendrían más gestos análogos, que ratificaban el endurecimiento de los terroristas. Así, a fines de octubre ETA dirigía una carta abierta al Gobierno en la que, tras reivindicar la apertura de un proceso constituyente vasco, exigía la puesta en libertad de todos sus presos y la salida de las fuerzas armadas extranjeras, nombrando como nuevos negociadores a conocidos asesinos convictos y confesos. Paralelamente, el brazo político de ETA, por boca de EH, decidía su *abstención activa* en las próximas elecciones generales, invitando a los demás partidos nacionalistas a que secundasen su postura. Y a mediados de este mismo mes de noviembre se producía la filtración de los documentos preparatorios para la próxima asamblea nacional de HB, a celebrar en diciembre con el lema *Eraikitzen* (Construyendo), que proponían intensificar la *herri borroka* (lucha popular) mediante la "movilización y la desobediencia", para avanzar en el "proceso de construcción nacional".

Y ahora, tras reunirse Arzalluz con Almunia, se produce este nuevo comunicado de ruptura de la tregua, reiterando los mismos argumentos de hace tres meses que culpaban a los nacionalistas moderados por no romper con España, lo que para ellos pudre y vacía el proceso de paz. La novedad es que ahora ETA hace explícita su propuesta formal de convocar un Parlamento constituyente vasco, propuesta a la que "ni PNV ni EA han dado respuesta concreta todavía". Así que las cosas no pueden estar más claras: para ETA, la paz no era un fin sino un medio para obtener el único fin que le interesa, que es forzar un proceso constituyente vasco al margen del sistema autonómico español. Pero el PNV no ha querido seguirle en ese juego, y se ha limitado a darle largas fingiendo que aceptaba participar en la Asamblea de Electos para ir ganando tiempo. Y como ETA veía que el



El preso de ETA José Blanco, en el centro, ayer en las Juntas Generales de Álava. / EFE

paso de los meses estaba jugando en su contra, ha terminado por pinchar el globo, a fin de obligar al PNV a clarificar su ambigüedad. Así que ahora la palabra la tiene el Euskadi Buru Batzar, que por el momento ha perdido claramente la audaz apuesta con que se aventuró en Lizarrta. Y una de dos: o denuncia la falacia de ETA y reabre el Pacto de Ajuria Enea, sumándose a la unidad democrática contra los terroristas, o rompe la baraja española y se echa de verdad al monte soberanista, siguiendo el sendero constituyente que le abre y le marca ETA. Pero en este último caso sus electores no lo entenderían, y el PNV se escindiría. De modo que lo más probable es que se intente mantener contra viento y marea la más extrema ambigüedad, culpando de la ruptura de la tregua no a ETA sino al *inmovilismo* del Gobierno, con Mayor Oreja como cabeza de turco. Pero esta retórica parece destinada a fracasar porque el tiempo le ha dado la razón al ministro del Interior, al hacer verosímil su tesis de la tregua-trampa.

Con ello, ETA recupera la iniciativa aun a costa de quemar al moderado Otegi y al *lehendakari* Ibarretxe, cuya precaria investidura significó la entrada de EH en las instituciones, ficción que ahora será difícil de mantener. Y es que, como señaló William Gamson (*The Strategy of Social Protest*, 1990), en los movimientos sociales siempre lleva la iniciativa su ala más radical, sin escrúpulos para usar la fuerza y la violencia. Y una vez más, ETA sigue siendo la mejor demostración.

Jodida gente

IMANOL ZUBERO

Podríamos denominarlo Síndrome de Jessep y es la característica más destacable de una extendida mentalidad aristocrática moderna que se manifiesta en los más diversos ámbitos de nuestra existencia, atraviesa las fronteras culturales e ideológicas y, en cierto modo, se incuba en lo más hondo de cada persona. El Síndrome de Jessep es una manifestación virulenta del desprecio por las personas concretas, por las personas de carne y hueso, que nunca logran estar a la altura de las expectativas que en ellas hemos puesto. En la película *Algunos hombres buenos* hay un personaje, el coronel Nathan R. Jessep, que es juzgado por haber permitido en su destacamento unas prácticas disciplinarias que tienen como resultado la muerte de un recluta. Prohibidas por el código de conducta militar, tales prácticas de castigo y escarmiento son, sin embargo, alentadas por el coronel al considerarlas un elemento fundamental para la perfecta formación de un soldado disciplinado. Cuando escucha la acusación, monta en cólera y muestra su desprecio por quienes le juzgan con las siguientes palabras: "Jodida gente! No tenéis ni idea de cómo defender una nación". Así pues, el Síndrome de Jessep se expresa en la forma de un profundo desdén por las personas a favor de las cuales se está trabajando.

He comprobado sus efectos en cooperantes de organizaciones no gubernamentales que al cabo de los años confiesan su pérdida de fe en las posibilidades de desarrollo autónomo de los pueblos más pobres. En sindicalistas que afirman que el principal obstáculo para la solidaridad son los propios trabajadores. En profesores que sostienen que la universidad sería el cielo si no fuera por los estudiantes. En altas instituciones económicas que siguen sosteniendo la apuesta por los *deserving poors*, es decir, por ayudar a salir de la exclusión sólo a aquellos que se ayudan a sí mismos. En presos largos años condenados por acciones de violencia política que dicen que lo peor de la cárcel son



Anuncio de la tregua de ETA en la BBC, en 1998. / EL PAÍS

los presos. Por supuesto, existen distintos grados de virulencia en las manifestaciones del Síndrome de Jessep, que van desde el desencanto (es imposible que hagan lo que deben hacer, así que... ¡que les den!) hasta la coerción violenta (van a hacer lo que deben aunque no lo quieran). Pero todas ellas nacen de la misma cepa: de la convicción de que la gente, la jodida gente, no se merece los esfuerzos que hacemos por ella.

ETA acaba de anunciar que rompe la tregua abierta en septiembre de 1998. Es una noticia desoladora. Paradójicamente, hay muchos que ya empiezan a añorar aquella paz que, según ellos mismos, no hemos tenido en los últimos meses. Una paz que, por ser tan insuficiente, parecía no justificar el más mínimo cambio de posición; una paz que, por ser tan necesaria, hubiera debido ser más apreciada. Pero esto es lo que menos importa hoy. Lo único importante es lo que ETA ha decidido. Sus razones son tan forzadas como aquellas esgrimidas hace catorce meses para declarar el cese de la violencia. Se trata de una argumentación *ad hoc*, destinada a ofrecer una cobertura de razonabilidad a una decisión que no tienen nada de razonable. Hace un año, ETA decidía declarar un alto el fuego a pesar de lo mal que, según su análisis, estaban las cosas, confiando sin embargo en la existencia de posibilidades de avanzar mediante vías exclusivamente políticas. Hoy decide darlo por finalizado a pesar de lo mucho que se ha avanzado durante este año en el camino de la libertad de Euskal Herria, confiando en que el retorno a la violencia no sólo no agostará aquellas frágiles posibilidades, sino que podrá fortalecerlas. El problema estriba, según ETA, en que la sociedad vasca no ha hecho lo suficiente "para llevar hasta el final el proceso iniciado hace un año". Los vascos concretos no hemos estado a la altura de las circunstancias. En vez de aprender más sobre la sociedad vasca real, durante este año ETA ha visto confirmadas sus peores expectativas: no nos merecemos sus esfuerzos. Alguien en quien confien debería decirles, antes del día 3, que quienes pueden romper las mejores expectativas de los vascos son ellos.

EL ROTO



OPINIÓN

DEL LECTOR

La Renfe, a la chita callando

A la chita callando actúa esta empresa cuando aprovecha los cambios de horario realizados todos los años, con motivo del verano y el comienzo del nuevo "curso escolar", para regalarnos con la sorpresa de la supresión de algún servicio. Un último ejemplo de esto: algunos trenes que van hacia Miranda ya no paran en Manzanos.

A la chita callando está actuando cuando desatiende especialmente los trenes que vienen de la parte de Navarra: retrasos, utilización de trenes viejos susceptibles de averiarse fácilmente, trenes cómodos por dentro, es verdad, pero que no pasarían el más pequeño examen de accesibilidad para minusválidos, personas mayores, ciclistas, gente con coche de niños, etc...

A la chita callando, finalmente, la Renfe nos quiere echar del tren. ¿Cómo si no, debemos entender tanta desidia? Nos echa para atestiguar que no viajamos en tren, para poder demostrar luego que los servicios no son rentables. ¿Qué pasa con el tren? ¿Nadie, de verdad se lo está preguntando?

Esta sección incluye cartas remitidas por los lectores. Los textos no deben exceder de 25 líneas mecanografiadas. En ellos deben figurar la firma, el domicilio, el teléfono y el número de DNI o pasaporte de su autor.

EL PAÍS se reserva el derecho de publicarlos, así como de resumirlos o extractarlos. No se devolverán los originales, ni se facilitará información postal o telefónica. Las cartas pueden enviarse al fax: 94 413 23 13 o por correo electrónico bilbao@elpais.es

Pero hay todavía más preguntas: ¿Desconocen las autoridades navarras y vascas lo que está pasando con el servicio ferroviario gestionado por Renfe en sus territorios? ¿Están tan ocupados en sacar adelante costosísimos proyectos que se les está escapando lo que el humilde trenecito les está pidiendo? No lo entiendo, que me lo expliquen porque, de verdad, no lo entiendo.— Ana López de Luzuriaga Beltrán de Heredia. Agurain.

Explicación al usuario

Soy una usuaria habitual (cuatro viajes al día) desde que se inaugu-

ró la línea "30 Txurdinaga-Plaza Zababuru". Desde el pasado 13 de octubre, en que cambió de trayecto dicha línea (dicen que por las obras del tranvía en la calle Buenos Aires), el autobús no cubre el horario de 15 minutos que tiene asignado. Es más, desde entonces he llegado uno tras otro día tarde al trabajo y, como yo, toda la gente que trabaja por la zona más los estudiantes del Instituto de Txurdinaga.

Ayer mismo tuve que esperar 40 minutos por la tarde (en la "magnífica parada" de Begoña) para coger el autobús y llegué a Zababuru unos veinte minutos más tarde. Total: una hora pasada para llegar de Begoña a Zababuru. Y, para más *inri* íbamos en el autobús unas 100 personas, mientras que los otros "30" que venían detrás pasaban vacíos. Mientras, pasaron tres autobuses de la línea 38 y otros tres de la línea 13.

En una sociedad democrática, de derechos pero también de obligaciones, los usuarios esperan una explicación por parte de la Empresa y, por qué no, del propio comité.— Lidia Pérez Olmo. Bilbao.



LA CARRERA LES PUSO EN SU SITIO. A efectos de promoción del maratón donostiarrá, nadie como el campeón del mundo Abel Antón (en el centro con el dorsal tapado). Sin embargo, las urgencias de la salida no respetan las jerarquías. Después, la carrera pone a cada cual en su sitio y a los africanos, en el podio.